

Miele



- da** Brugsanvisning Støvsuger
- fi** Käyttöohje Pölynimuri
- no** Bruksanvisning støvsuger
- sv** Bruksanvisning dammsugare

HS16

M.-Nr. 11 288 831

da 4

fi 22

no 42

sv 60

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Bæredygtighed og miljøbeskyttelse	9
Beskrivelse af støvsugeren	10
Bemærkning til det europæiske direktiv (EU) Nr. 666/2013	12
Illustrationshenvisninger	12
Lær dit produkt at kende	12
3D4U	12
Ibrugtagning	12
Anvendelse af det medfølgende tilbehør	13
Betjening	13
Rengøring og vedligeholdelse	16
Støvbeholderen tømmes	16
Støvbeholderen rengøres	16
Filterrammen rengøres	17
Finstøvfilter rengøres	17
Manuel start af selvrensningfunktionen ComfortClean	17
Grovfilteret rengøres	17
Finstøvfilter rengøres manuelt	17
Udskiftning af batteriet på fjernbetjeningsgriberøret	18
Trådfang udskiftes	18
Småfejl udbedres	19
Tekniske data	20
Konformitetserklæring	20
Service / Garanti	20
Kontakt i tilfælde af fejl	20
Garanti	20
Ekstra tilbehør	20

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Denne støvsuger opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. U hensigtsmæssig brug kan medføre skader på personer og ting.

Læs brugsanvisningen, inden støvsugeren tages i brug. Den giver vigtige oplysninger om sikkerhed, betjening samt rengøring og vedligeholdelse af støvsugeren. Derved undgås skader på personer og ting.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet Ibrugtagning samt Råd om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Sluk altid for støvsugeren efter brug, inden skift af tilbehør, før vedligeholdelse og udbedring af problemer. Træk stikket ud af stikkontakten.

Retningslinjer vedrørende brugen

- ▶ Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende steder. Denne støvsuger er ikke beregnet til brug på byggepladser.
- ▶ Denne støvsuger er ikke beregnet til udendørs brug.
- ▶ Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i en højde på op til 4000 m over havets overflade.
- ▶ Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.
- ▶ Personer (også børn), der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene støvsugeren sikkert, må ikke anvende denne støvsuger uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

Børn i huset

- ▶ Risiko for kvælning! Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar derfor emballagedele uden for børns rækkevidde.
- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af støvsugeren, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge støvsugeren uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre eller vedligeholde støvsugeren uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af støvsugeren. Lad dem aldrig lege med støvsugeren.
- ▶ Modeller med fjernbetjeningsgriberør: Batterierne må ikke komme i børnehænder.

Teknisk sikkerhed

- ▶ Kontroller støvsugeren og alt tilbehør for synlige skader, før den tages i brug. Tag aldrig en beskadiget støvsuger og beskadiget tilbehør i brug.
- ▶ Sammenlign tilslutningsdataene på støvsugerens typeskilt (netspænding og frekvens) med tilslutningsforholdene i huset. Disse data skal stemme overens. Støvsugeren er uden ændring egnet til 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Sikringen skal være 16 A eller 10 A.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

► Midlertidig eller permanent tilslutning til et selvforsynende eller ikke-netværkssynkront energiforsyningssystem (såsom stand-alone netværkssystemer, backup-systemer) er mulig. Forudsætning for tilslutning er, at energiforsyningssystemet opfylder kravene i EN 50160 eller tilsvarende.

Beskyttelsesforanstaltningerne i husinstallationen og i Miele-produktet skal også sikres med hensyn til deres funktion og driftsform ved tilslutning til stand-alone netværkssystemer eller ved ikke-netværkssynkron drift, eller de skal erstattes af tilsvarende foranstaltninger i installationen. Som eksempelvis beskrevet i den aktuelle version af VDE-AR-E 2510-2.

► Løft aldrig støvsugeren i ledningen, og træk ikke i ledningen, men i stikket, når det skal tages ud af stikkontakten. Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller komme i klemme. Undgå så vidt muligt at køre over ledningen med støvsugeren. Ledning, stik og stikkontakt kan blive beskadiget og dermed være til fare for brugeren.

► Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget. En beskadiget ledning må kun udskiftes komplet med kabeltromle. Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.

► Reparation inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Miele's garanti.

► Reparation bør kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Reparation foretaget af ukyndige kan medføre betydelig fare for brugeren.

Den daglige brug

► Anvend ikke støvsugeren uden støvbeholder, grovfilter, finstøvbeholder og finstøvfiler.

► Brug aldrig støvsugeren til brændende eller glødende genstande, som fx cigaretter, aske eller kul.

- ▶ Brug aldrig støvsugeren til at støvsuge væske eller fugtigt snavs op. Rensede og vaskede små tæpper og væg til væg-tæpper skal være helt tørre, før de støvsuges.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren til tonerstøv. Toner fra fx printere og kopimaskiner kan være elektrisk ledende.
- ▶ Brug ikke støvsugeren til letantændelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke på steder, hvor sådanne stoffer opbevares.
- ▶ Undgå, at sugestrømmen kommer i nærheden af hovedet.
- ▶ Batterihåndtering (modeller med fjernbetjeningsgriberør):
 - Batteriet må ikke kortsluttes, ikke genoplades og ikke kastes ind i ild.
 - Bortskaffelse af batteriet: Fjern batteriet fra griberøret, og bortskaf det via det kommunale indsamlingssystem. Smid ikke batterierne ud sammen med husholdningsaffald.

Rengøring

- ▶ Støvsugeren og tilbehørsdelene må aldrig komme i vand.
- ▶ Rengør kun støvsugeren og tilbehørsdelene med en tør eller let fugtig klud. Undtagelse:
 - Støvbeholder/Finstøvbeholder: Rengør kun disse dele med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden. Tør delene grundigt af bagefter.
 - Finstøvfilter: Rengør ikke finstøvfilteret indefra. Rengør ydersiden under rindende, koldt vand. Anvend ikke opvaskemiddel. Brug ikke skarpkantede eller spidse genstande,

da - Råd om sikkerhed og advarsler

og børst ikke finstøvfilteret af. Lad finstøvfilteret tørre i min. 24 timer efter rengøringen, inden det sættes i finstøvbeholderen igen.

- Grovfilter/filtrerramme: Rengør disse dele under rindende, koldt vand. Anvend ikke opvaskemiddel. Brug aldrig skarpe eller spidse genstande. Tør disse dele grundigt af efter rengøringen.

Tilbehør og reservedele

► Ved støvsugning med en Miele-turbobørste må den roterende børstevalse ikke berøres.

► Anvend kun tilbehør med Miele-logoet på emballagen. Kun ved brug af originale dele kan producenten garantere for sikkerheden.

► Kun ved brug af originale reservedele kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt. Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele.

► Ved støvsugning med griberøret uden tilbehør skal man sikre sig, at røret ikke er beskadiget.

► Miele yder op til 15 års leveringsgaranti, men min. 10 år på funktionsbærende reservedele efter produktionsophør af støvsugeren.

Transport

► Emballagen beskytter støvsugeren mod transportskader. Vi anbefaler, at man gemmer emballagen til transportformål.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen er udformet til håndtering af produktet og beskytter det mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan generelt genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparer råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Brug materialespecifikke indsamlings- og returneringsmuligheder for genbrugsmaterialer.

Vi anbefaler, at man gemmer emballagen til transportformål.

Bortskaffelse af det gamle produkt

Tag finstøvfileret ud af det gamle produkt, inden det bortskaffes, og smid det ud som almindeligt husholdningsaffald.

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaf derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Du er lovmæssigt forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i produktet, samt pærer,

der kan fjernes uden at blive ødelagt. Aflever disse på et opsamlingssted/genbrugsstationen, hvor de kan indleveres uden omkostninger. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

Bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatorer

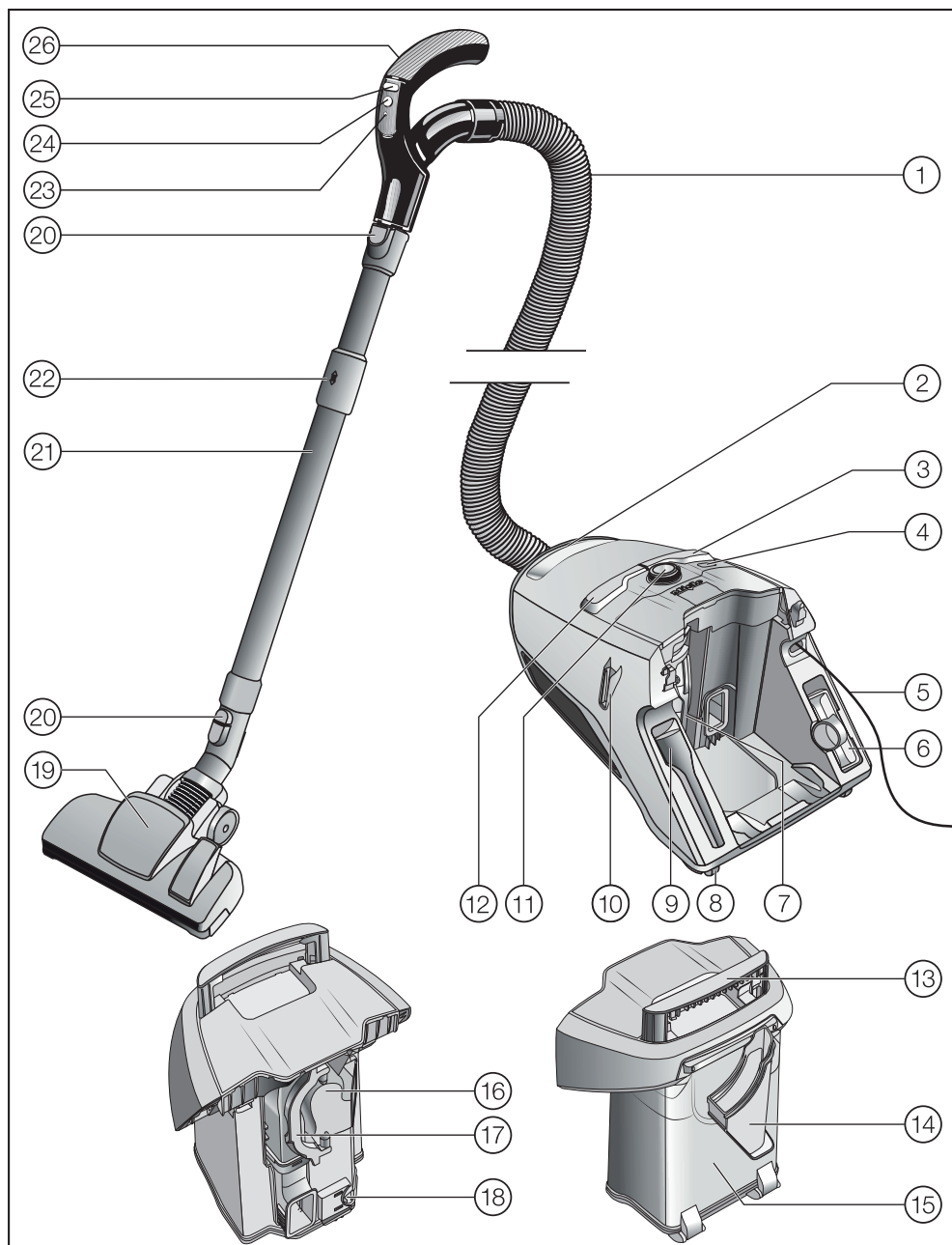
Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder batterier og akkumulatorer, der ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det påhviler ejeren at fjerne gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er fastmonteret på luftrenseren, og bortskaffe disse på egnet opsamlingssted, hvor de kan afleveres omkostningsfrit. Isolér metalkontakter ved at klæbe tape på for at undgå kortslutninger. Batterier og akkumulatorer indeholder muligvis stoffer, der kan skade den menneskelige sundhed og miljøet.

Yderligere information fremgår af mærkningen på batterierne eller akkumulatoren, fx er batterier med lithium mærket "Li-ion". Den overstregede skraldespand betyder, at batterierne og akkumulatorerne under ingen omstændigheder må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Vi gør opmærksom på følgende: Hvis den overstregede skraldespand er markeret med en eller flere af de anførte kemiske tegn, indeholder disse bly (Pb), kadmium (Cd) og/eller kviksølv (Hg).



Gamle batterier og gamle akkumulatorer indeholder vigtige råstoffer og kan genanvendes. Opsamlingen af gamle batterier og gamle akkumulatorer letter håndteringen og genanvendelsen.

da - Beskrivelse af støvsugeren



- ① Støvsugerslange
- ② Støvsugerens greb
- ③ Fodkontakt til automatisk ledningsoprul
- ④ ComfortClean-tast
- ⑤ Tilslutningsledning
- ⑥ Møbelmundstykke
- ⑦ Finstøvbeholder med finstøvfilter
- ⑧ Hjul*
- ⑨ Fugemundstykke
- ⑩ Parkeringsystem til pauser i støvsugning
- ⑪ Drejeknap (på modeller med fjernbetjeningsgriberør)
- ⑫ Fodkontakt Tænd/Sluk ①
- ⑬ Greb på støvbeholderen
- ⑭ Filterramme
- ⑮ Støvbeholder
- ⑯ Grovfilter
- ⑰ Greb på grovfilter
- ⑱ Udløserknap til støvbeholderen
- ⑲ Gulvmundstykke*
- ⑳ Låseknapper
- ㉑ Comfort-teleskoprør
- ㉒ Låseknap til Comfort-teleskoprør
- ㉓ Lysdiode*
- ㉔ Standby-tast til korte pauser i støvsugning*
- ㉕ Taster +/- til indstilling af sugestyrken*
- ㉖ Griberør (afhængig af model med ventil til indstilling af sugestyrken)*

Underside - Parkeringsystem til opbevaring (ikke illustreret)

* Alt efter model er støvsugeren udstyret med mere eller mindre af dette udstyr.

Bemærkning til det europæiske direktiv (EU) Nr. 666/2013

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og defineres iht. ovennævnte forordning som en universalstøvsuger.

Denne brugsanvisning og yderligere data kan downloades på Miele's hjemmeside.

Det årlige energiforbrug, der er angivet i direktivet og på energilabelen, er det indikative årlige energiforbrug (kWh/år) beregnet ud fra 50 støvsugninger. Det faktiske energiforbrug afhænger af anvendelsen af støvsugeren.

Alle tests og beregninger, der skal foretages iht. ovennævnte forordning, er gennemført efter følgende aktuelt gyldige, harmoniserede normer under hensyntagen til den Europæiske Kommissions forordning fra september 2014:

a) EN 60312-1 Støvsugere til husholdningsbrug - Del 1: Tørstøvsugere - Metoder til måling af ydeevne

b) EN 60704-2-1 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Prøvningsregler til bestemmelse af luftbåren akustisk støj - Del 2-1: Særlige krav til støvsugere

c) EN 60335-2-2 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige bestemmelser for støvsugere og vandsugende rengøringsapparater.

Ikke alle gulvmundstykker og sugetilbehørsdele, der følger med støvsugeren, er beregnet til den i forordningen beskrevne brug til intensiv rengøring af tæppebelægninger og hårde gulve. Følgende gulvmundstykke og indstilling er anvendt til beregningen.

Til beregning af energiforbrug og rengøringsklasser på tæpper og hårde gulve og af støjniveauet på tæpper blev det omstillelige gulvmundstykke anvendt med hævede børster (tryk på fodtasten .

De oplyste data gælder udelukkende for de her angivne kombinationer og indstillinger for gulvmundstykket på forskellige gulvbelægninger.

Illustrationshenvisninger

De illustrationer, der henvises til, findes på folde-ud-siderne sidst i brugsanvisningen.

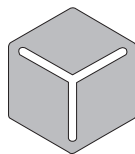
Lær dit produkt at kende

Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.

Miele gulvplejesortimentet omfatter også passende tilbehørsdele til mange specialanvendelser (se afsnittet Ekstra tilbehør).

3D4U

Med 3D4U tilbyder Miele desuden gratis tilbehør til download til 3D-printer på (www.miele.dk, Services, Reservedele og tilbehør).



3 D 4 U

Ibrugtagning

Slangen sættes på (ill. 01 + 02)

- Tryk tilslutningsstudsens ind i støvsugerens sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak. Før hullerne/tapperne mod hinanden.
- Tryk låseknapperne på siderne af tilslutningsstudsens ind, hvis delene skal skilles ad, og træk støvsugerslangen ud af sugeåbningen.

Slange og griberør sættes sammen (ill. 03)

- Stik slangen ind i griberøret, så den tydeligt går i hak.

Griberør og støvsugerrør sættes sammen (ill. 04)

- Monter griberøret, så det tydeligt går i hak i støvsugerrøret. Før hullerne/tapperne mod hinanden.
- Delene skilles ad ved at trykke på låseknappen og dreje griberøret ud af støvsugerrøret med en let drejning.

Teleskoprør og omstilleligt gulvmundstykke sættes sammen (ill. 05)

- Sæt teleskoprøret ind i gulvmundstykket ved at dreje det frem og tilbage, indtil det tydeligt går i hak.
- Delene skilles ad ved at trykke på låseknappen og dreje teleskoprøret ud af gulvmundstykket med en let drejning.

Anvendelse af det medfølgende tilbehør (ill. 06)

- ① **Fugemundstykke**
Til støvsugning af folder, fuger og hjørner.
- ② **Møbelmundstykke**
Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser, puder, gardiner osv.
- ③ **Afstøvningsbørste, medfølger løst**
(afhængig af model)
Til profillister og udskårne samt særligt sarte genstande.
Børstehovedet kan drejes til den bedst mulige arbejdsvinkel.

Fugemundstykket og møbelmundstykket er anbragt i holderen på bagsiden af støvsugeren.

Enkelte modeller er som standard udstyret med en turbobørste, der ikke er illustreret. Til disse støvsugere medfølger der en separat brugsanvisning til turbobørsten.

Betjening

Afstøvningsbørste på Eco Comfort-griberøret (ill. 07) indstilles

Nogle modeller er udstyret med et Eco Comfort-griberør.

Afstøvningsbørsten er velegnet til støvsugning af ikke-sarte overflader, fx afstøvning af tastaturer eller opsugning af krummer.

- Tryk på låseknappen på afstøvningsbørsten, og skub afstøvningsbørsten ind over røret, indtil den går i hak.
- Tryk på låseknappen efter afslutning af støvsugningen, og skub afstøvningsbørsten tilbage til udgangspositionen, til den går i hak.

Teleskoprøret indstilles (ill. 08)

Teleskoprøret består af 2 rørdele stukket ind i hinanden, der kan trækkes ud til den mest bekvemme længde til støvsugning.

- Grib om reguleringsknappen, og indstil teleskoprøret i den ønskede længde.

Det omstillelige gulvmundstykke indstilles (ill. 09, 10 + 11)

Afhængig af model er støvsugeren udstyret med en af de illustrerede gulvmundstykker.

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Hårde, jævne gulve og gulve med fuger støvsuges med sænkede børster:

- Træd på fodkontakten .

Små tæpper og væg til væg-tæpper støvsuges med hævede børster:

- Træd på fodkontakten .

Hvis modstanden ved det omstillelige gulvmundstykke føles for stor, bør sugestyrken reduceres, indtil mundstykket glider let (se afsnittet Sugestyrke vælges).

Omstilleligt gulvmundstykke (ill. 12)

Det omstillelige gulvmundstykke er også velegnet til støvsugning af trappetrin.

 Fare for at komme til skade, hvis støvsugeren falder ned.

Hvis støvsugeren falder ned af trappen, er der fare for at komme til skade.

Støvsug af sikkerhedsmæssige grunde altid trapper nedefra og opad.

Ledningen trækkes ud (ill. 13)

- Træk ledningen ud til den ønskede længde.
- Sæt stikket i stikkontakten.

 Skader på grund af overopvarmning.

Tilslutningsledningen kan blive overopvarmet ved længere tids anvendelse.

Træk tilslutningsledningen helt ud, hvis støvsugeren er i brug i mere end 30 minutter.

Oprulning af ledning (ill. 14)

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Træd kortvarigt på fodkontakten til ledningsoprul.

Ledningen ruller helt ind.

Hvis ledningen ikke skal rulles helt ind, kan denne funktion deaktiveres. Hold ledningen i hånden under oprulningen, og træk kortvarigt i den, når oprulningen skal stoppe.

Tænd/sluk (ill. 15)

- Træd på fodkontakten Tænd/sluk .

Sugestyrke vælges

Støvsugerens sugestyrke kan tilpasses enhvert rengøringsbehov. Ved reduktion af sugestyrken reduceres gulvmundstykkets modstandskraft betydeligt.

Symbolerne på støvsugeren viser, hvad de forskellige sugetrin er velegnet til.

 Gardiner, tekstiler

 Ægte velourtæpper, små tæpper og løbere

 Små tæpper og væg til væg-tæpper med løkker

 Hårde gulve, meget snavsede små tæpper og væg til væg-tæpper (også til rengøring af hynder og madrasser med møbelmundstykket)

Afhængig af model er støvsugeren forsynet med en af nedenstående sugestyrkevælgere.

- Drejeknap
- Fjernbetjeningsgriberør

Drejeknap (ill. 16)

- Drej regulatoren til indstilling af sugestyrke hen på den ønskede sugestyrke.

Fjernbetjeningsgriberør (ill. 17)

Når støvsugeren er tændt med fodkontakten Tænd/Sluk ①, blinker sugestyrke-symbolet  på støvsugeren.

- Tryk på standby-tasten  på fjernbetjeningsgriberøret.

Sugetrinet  på støvsugerens display lyser.

Første gang støvsugeren tages i brug, tænder den på højeste sugetrin.

Næste gang støvsugeren tages i brug, tænder den på det sidst valgte sugetrin. Dette blinker.

- Tryk på tasten + på fjernbetjeningsgriberøret, hvis sugestyrken skal øges.
- Tryk på tasten - på fjernbetjeningsgriberøret, hvis sugestyrken skal reduceres.

Støvsugningen afbrydes (ill. 17)

(modeller med fjernbetjeningsgriberør)

Ved korte pauser i støvsugningen kan støvsugeren afbrydes:

- Tryk på standby-tasten  på fjernbetjeningsgriberøret.

 Anvend kun standby-funktionen ved korte pauser i støvsugningen. Fare for beskadigelse.

Ved hvert tryk på tasten på fjernbetjeningsgriberøret lyser kontrollampen.

Efter afbrydelsen er der følgende valgmuligheder:

- Ved endnu et tryk på standby-tasten  tænder støvsugeren med den sidst anvendte sugestyrke.

- Ved tryk på tasten + tænder støvsugeren på højeste sugetrin.
- Ved tryk på tasten - tænder støvsugeren på laveste sugetrin.

Ventilen til finindstilling af sugestyrke åbnes (ill. 18 + 19)

(findes ikke på modeller med fjernbetjeningsgriberør og EcoComfort-griberør)

Sugestyrken kan mindskes kortvarigt, fx for at forhindre fastsugning til tæppebelægninger.

- Åbn kun ventilen på griberøret netop så meget, at mundstykket glider let.

Derved reduceres modstandskraften i mundstykket.

Parkeringsystem til pauser i støvsugningen (ill. 20)

I korte pauser under støvsugningen kan støvsugerrøret med mundstykket let sættes fast på støvsugeren.

 Fare for at komme til skade, hvis støvsugeren falder ned.

Brug ikke parkeringssystemet, når støvsugeren står på en flade med hældning, fx på en rampe.

- Sæt mundstykkets parkeringstap ind i parkeringssystemet.

Parkeringsystem til opbevaring (ill. 21)

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Der er også netspænding på en slukket støvsuger.

Træk stikket ud af stikkontakten efter brug.

- Stil støvsugeren på højkant.
- Skub teleskoprørets rørdele helt ind.

- Stik mundstykkets parkeringstap oppefra ned i rørholderen.

Støvsugeren kan nu let bæres eller stilles på plads.

Undgå af sikkerhedshensyn at løfte støvsugeren i grebet på støvbeholderen.

Brug altid støvsugerens greb.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Der er også netspænding på en slukket støvsuger.

Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring.

Støvsuger og tilbehør

⚠ Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Fugt kan forårsage elektrisk stød.

Støvsugeren må aldrig komme i vand.

Vær opmærksom på de specielle rengøringsanvisninger til støvbeholderen, filterrammen, finstøvfilteret, grovfilteret og finstøvbeholderen.

Rengør støvsugeren og alle tilbehørsdele af plast med et almindeligt rengøringsmiddel til plast.

⚠ Skader på grund af uegnede rengøringsmidler.

Alle overflader kan få ridser. Der kan opstå misfarvninger eller ændringer på overfladerne, hvis der anvendes uegnede rengøringsmidler.

Brug aldrig skurepulver, glas- eller universalrengøringsmidler eller olieholdige plejemidler.

Vi anbefaler, at der kun anvendes tilbehør med Miele-logo på emballagen. Herved sikres det, at man udnytter støvsugerens sugestyrke optimalt og opnår det bedst mulige rengøringsresultat.

Vær opmærksom på, at fejl og skader på støvsugeren, der skyldes brug af tilbehør uden Miele-logo på emballagen, ikke er omfattet af Miele's garanti på støvsugeren.

Støvbeholderen tømmes (ill. 22 - 27)

- Tøm senest støvbeholderen, når støvet når markeringen **max** på støvbeholderen.

- Træk støvbeholderens greb opad og ud.

- Tag støvbeholderen ud opad.

Indholdet kan smides ud med husholdningsaffaldet, hvis affaldet ikke indeholder snavs, der ikke er tilladt i almindeligt husholdningsaffald.

- Hold støvbeholderen langt ind over affaldsspanden, så der hvirvler så lidt støv op som muligt.

- Tryk på den gule udløserknap under støvbeholderen.

Klappen åbnes, og støvet tømmes ud.

- Luk klappen. Der skal lyde et klik.

- Sæt støvbeholderen i støvsugeren oppefra, så den tydeligt går i hak.

- Tryk grebet ned.

Støvbeholderen rengøres

Rengør støvbeholderen efter behov.

- Rengør støvbeholderen med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden.

- Tør støvbeholderen grundigt af.

Filterrammen rengøres (ill. 28 + 29)

I støvbeholderen er der en udtagelig filterramme. Rengør denne/dette, når den er tilsmudset.

- Læg den tomme, åbnede støvbeholder på forsiden.
- Frigør filterrammen, og tag den ud.
- Tøm filterrammen, og rengør den under rindende, koldt vand.



Skader på grund af forkert håndtering ved rengøring.

Filterrammen kan blive beskadiget og miste sin virkning.

Anvend ikke opvaskemiddel eller skarpkantede eller spidse genstande til rengøringen. Tør filterrammen grundigt af efter rengøring.

- Sæt den tørrede filterramme i støvbeholderen, så den tydeligt går i hak.

Finstøvfilter rengøres

Finstøvfilteret er udstyret med en selvrensningssfunktion. Når en fastlagt tilsmudsgrad nås, slukker støvsugeren automatisk i ca. 20 sek. og udfører en rengøring, som forårsager en smule støj. ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Manuel start af selvrensningssfunktionen ComfortClean (ill. 30)

Hvis en større mængde snavs suges ind på en gang, bør selvrensningssfunktionen ComfortClean startes manuelt herefter eller under pauser i rengøringen. Hermed opnår støvsugeren straks igen det optimale rengøringsresultat.

- Tryk på ComfortClean-tasten på den tændte støvsuger i min. 2 sek.

Støvsugeren slukker automatisk i ca. 20 sek. og udfører en rengøring, som forårsager en smule støj.

ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Støvsugeren tænder herefter igen på det sidst valgte sugetrin.

Grovfilteret rengøres (ill. 34 + 35)

Der er anbragt et grovfilter på bagsiden af støvbeholderen.

Rengør denne/dette, når den er tilsmudset.

- Tag støvbeholderen ud.
- Løsn grebet på grovfilteret, og tag grovfilteret ud.
- Rengør grovfilteret under rindende, koldt vand.



Skader på grund af forkert håndtering ved rengøring.

Grovfilteret kan blive beskadiget og miste sin virkning.

Anvend ikke opvaskemiddel eller skarpkantede eller spidse genstande til rengøringen. Tør grovfilteret grundigt af efter rengøring.

- Sæt det tørre grovfilter i støvbeholderen igen, og fastgør grebet.
- Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen.

Finstøvfilter rengøres manuelt (ill. 36 - 41)

Vær opmærksom på, at det skal tørre i 24 timer.

- Tag støvbeholderen ud.
- Løsn finstøvbeholderen i støvsugeren i pilens retning, og tag finstøvbeholderen ud.
- Lad en smule vand løbe ind i åbningen foroven på finstøvbeholderen.

- Vip finstøvbeholderen let frem og tilbage.

Hermed bindes støvet heri.

- Hæld vandet ud af åbningen.
- Drej den øverste del i pilens retning, så markeringen peger mod symbolet .

Den øverste del er løsnet.

- Tag forsigtigt finstøvfiltret opad og ud af finstøvbeholderen.
- Rengør finstøvbeholderens yderside under rindende, koldt vand.

 Skader på grund af forkert håndtering ved rengøring.

Finstøvfiltret kan blive beskadiget og miste sin virkning.

Rengør ikke den indvendige del af finstøvfiltret. Anvend ikke opvaskemiddel eller skarpkantede eller spidse genstande til rengøringen. Børst ikke finstøvfiltret af. Lad finstøvfiltret tørre i min. 24 timer efter rengøringen.

- Rengør finstøvbeholderen med vand og et mildt opvaskemiddel til opvask i hånden.
- Tør finstøvbeholderen omhyggeligt af.
- Sæt det tørre finstøvfiltre i den tørre finstøvbeholder, så markeringen peger mod symbolet .
- Drej den øverste del i pilens retning, så markeringen peger mod symbolet .

Den øverste del er låst.

- Sæt finstøvbeholderen i støvsugeren, og fastgør finstøvbeholderen.
- Sæt støvbeholderen i støvsugeren igen.

Udskiftning af batteriet på fjernbetjeningsgriberøret (ill. 31)

Udskift batteriet ca. hver 18. måned. Sørg for at have et 3 V batteri (knapcelle CR 2032) i reserve.

Selvom batteriet er fladt, eller der ikke er lagt noget batteri i, kan støvsugeren stadig anvendes.

- Tænd støvsugeren med fodkontakten Tænd/Sluk .

Sugetrinnet  på støvsugerens display blinker.

- Tryk på ComfortClean-tasten på støvsugeren i min. 4 sek. (ill. 30).

Støvsugeren kan herefter stadig anvendes, men kun med maksimal sugestyrke.

- Skru skruen i afdækningen ud med en stjerneskruetrækker, og tag afdækningen af.
- Udskift batteriet med et nyt. Sørg for, at polerne vender rigtigt.
- Sæt afdækningen på igen, og skru skruen i.

- Bortskaf det gamle batteri via det kommunale indsamlingssystem.

Trådfang udskiftes (ill. 32 + 33)

(ikke muligt på modeller med gulvmundstykke EcoTeQ Plus)

Trådfanget på gulvmundstykkets sugemund kan udskiftes. Udskift trådfanget, når luven er slidt.

- Løft trådfangene ud af slidserne, Anvend fx en stjerneskruetrækker.
- Sæt nye trådfang i.

Reservedele kan købes via vores webshop, hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne udbedre. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at kontakte Miele Service.

Besøg www.miele.dk/support/customer-assistance for at få yderligere oplysninger om, hvordan du selv kan udbedre fejl.



 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Der er også netspænding på en slukket støvsuger.

Træk stikket ud af stikkontakten inden udbedring af fejl.

Fejl	Årsag og udbedring
ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.	Støvsugeren udfører en automatisk rengøring, som forårsager en smule støj. ■ Vent ca. 20 sek., indtil rengøringen er slut.
ComfortClean-tasten lyser rødt. Støvsugeren skifter selv til laveste sugetrin.	Støvbeholderen er fuld. ■ Tøm støvbeholderen.
	Grovfilteret er tilsmudset. ■ Rengør grovfilteret (se afsnittet Grovfilteret rengøres).
	Finstøvfilteret er tilsmudset. ■ Rengør finstøvfilteret ved førstkommende lejlighed (se afsnittet Finstøvfilteret rengøres manuelt).

Tekniske data

(til modeller med fjernbetjeningsgribestør)

Frekvensbånd 433,05 MHz –
434,79 MHz

Maks. sendeeffekt < 10 µW

Konformitetserklæring

Miele erklærer hermed, at denne støvsuger overholder direktiv 2014/53/EU.

Den komplette tekst til EU-konformitetserklæringen er tilgængelig her:

- På Miele's hjemmeside på den respektive produktside under Downloads.
- Brugsanvisning m.m. kan downloades på <https://miele.dk/brugsanvisninger> ved at angive produktnavn eller serienummer.

Service / Garanti

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Kontaktinformation til Miele Kundecenter fremgår af omslaget til denne dokumentation.

Garanti

Garantien er gældende i 2 år.

Yderligere informationer fremgår af de medfølgende garantibetingelser.

Ekstra tilbehør

Gulvmundstykker/-børster

Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3)

Til opsugning af tråde og hår fra kortlavede tæppebelægninger.

Gulvmundstykke Parquet Twister med drejeled (SBB 300-3)

Med naturbørster, til støvsugning af jævne, hårde overflader og små nicher.

Gulvmundstykke Parquet Twister XL med drejeled (SBB 400-3)

Med naturbørster, til hurtig støvsugning af store jævne, hårde overflader og små nicher.

Andet tilbehør

Håndturbobørste Turbo Mini (STB 101)

Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og bilsæder.

Universalbørste (SUB 20)

Til støvsugning af bøger, hylder og lignende.

Lamel-/radiatorbørste (SHB 30)

Til støvsugning af radiatorribber, smalle hylder eller fuger.

Madrasmundstykke (SMD 10)

Til nem støvsugning af madrasser og polstrede møbler og fuger i disse.

Fugemundstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemundstykke til støvsugning af folder, fuger og hjørner.

Fugemundstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemundstykke til støvsugning af svært tilgængelige steder.

Møbelmundstykke XL (SPD 20)

Bredt møbelmundstykke til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og puder.

Tärkeitä turvallisuusohjeita	22
Laitteen osat.....	28
Ympäristönsuojelu ja kestävä tulevaisuus	30
Komission asetusta EU 666/2013 koskeva huomautus	31
Kuvaviittaukset	31
Tutustuminen laitteeseen.....	31
3D4U	31
Käyttöönotto	32
Mukana toimitettujen varusteiden käyttö	32
Käyttö	32
Kytkeminen päälle ja pois päältä	33
Kannatinpidike imurointitaukoja varten	35
Puhdistus ja hoito	35
Pölysäiliön tyhjennys	36
Pölysäiliön puhdistus	36
Suodatinkehysten puhdistus	36
Hienopölysuodattimen puhdistus.....	36
ComfortClean-itsepuhdistustoiminnon manuaalinen käynnistys	37
Esisuodattimen puhdistus	37
Hienopölysuodattimen manuaalinen puhdistus	37
Kauko-ohjauskahvan pariston vaihto	38
Tarranauhojen vaihto	38
Vianetsintä ja ongelmien ratkaisu	39
Tekniset tiedot	40
Vaatumustenmukaisuusvakuutus.....	40
Huolto	40
Yhteydenotto häiriötilanteissa	40
Takuu	40
Erikseen ostettavat lisävarusteet	40

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tämä pölynimuri täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Laitteen asiaton käyttö voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää pölynimuria. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa imurin turvallisuudesta, käytöstä sekä puhdistuksesta ja hoidosta. Perehtymällä käyttöohjeeseen vältät mahdolliset vahingot ja laitteen rikkoutumisen.

Standardin IEC 60335-1 vaatimusten mukaisesti Miele kehottaa sinua lukemaan kappaleet Käyttöönotto ja Tärkeitä turvallisuusohjeita ja noudattamaan niitä.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Säilytä käyttöohje! Jos luovutat laitteen uudelle omistajalle, muista antaa käyttöohje sen mukana.

Kytke pölynimuri pois päältä aina käytön jälkeen tai kun ryhdyt vaihtamaan varusteita sekä aina ennen laitteen puhdistusta, hoitoa ja vianetsintää. Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.

Määräystenmukainen käyttö

- ▶ Tämä imuri on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä. Tätä imuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi rakennustyömailla.
- ▶ Tätä pölynimuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulko-tiloissa.
- ▶ Tätä pölynimuria ei saa käyttää vuoristoseuduilla yli 4000 metrin korkeudessa.
- ▶ Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kovien lattiapintojen imurointiin.
- ▶ Henkilöt (myös lapset), jotka eivät pysty käyttämään pölynimuria turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä laitteen toiminnasta, eivät saa käyttää tätä pölynimuria ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

Jos kotonasi on lapsia

- ▶ Tukehtumisvaara! Jos lapset saavat leikkiä pakkausmateriaaleilla, he saattavat vetää esim. pakkausmuoveja pänsä yli ja tukehtua niihin. Pidä siksi lapset loitolla pakkausmateriaaleista.
- ▶ Älä päästä alle 8-vuotiaita lapsia pölynimurin lähelle, ellet pidä heitä jatkuvasti silmällä.
- ▶ Yli 8-vuotiaat saavat käyttää pölynimuria ilman valvontaa vain, kun heille on opetettu, miten sitä käytetään turvallisesti ja kun he ymmärtävät, mitä vaaratilanteita sen käyttöön saattaa liittyä. Lasten on tunnistettava ja ymmärrettävä vääränlaiseen käyttöön liittyvät vaaratilanteet.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa pölynimuria eivätkä vaihtaa pölypusseja, suodattimia tms. ilman valvontaa.
- ▶ Valvo pölynimurin läheisyydessä oleskelevien lasten toimintaa. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.

► Malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva: Älä anna paristojen joutua lasten käsiin.

Tekninen turvallisuus

► Tarkasta pölynimuri ja kaikki sen varusteet näkyvien vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä vahingoittunutta pölynimuria tai varusteita.

► Varmista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat pölynimurin arvokilvessä ilmoitettuja jännitettä ja taajuutta, ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan. Näiden tietojen on ehdottomasti vastattava toisiaan, muuten imuri saattaa vahingoittua. Imurin voi ilman muutoksia liittää sähköverkkoon, jonka taajuus on 50 Hz tai 60 Hz.

► Pistorasian on oltava suojattu joko 16 A:n tai 10 A:n hiitaalla sulakkeella.

► Ajoittainen tai jatkuva käyttö itsenäisten tai verkon kanssa synkronoimattomien energiasäätelinten (kuten erillisten verkkojen, varavoimajärjestelmien) kanssa on mahdollista. Edellytyksenä on, että käytettävä energiasäätelmä on standardin EN 50160 tai muun vastaavan standardin mukainen.

Asennus täytyy myös saarekekäytössä ja ei synkronoidussa käytössä varustaa suojalaitteilla, joita edellytetään tavanomaisen sähköasennuksen ja tämän Miele-tuotteen käytön yhteydessä, ja niiden asianmukainen toiminta on varmistettava, tai vaihtoehtoisesti asennus on varustettava muunlaisilla vastaavan suojaustason takaavilla suojalaitteilla. Tämä voidaan tehdä esimerkiksi VDE-AR-E 2510-2:n nykyisissä soveltamissäännöissä kuvatulla tavalla.

- ▶ Älä vedä tai kanna pölynimuria verkkoliitántäjäohdosta. Älä myöskään irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä liitántäjäohdosta. Älä vedä liitántäjäjohtoa terävien reunojen yli ja varo, ettei johto jää puristuksiin esim. oven väliin. Älä myöskään aja toistuvasti imurilla liitántäjäohdon päälle, sillä johto voi ajan myötä vaurioitua! Liitántäjäjohto, pistotulppa ja pistorasia voivat vahingoittua ja vaarantaa turvallisuutesi.
- ▶ Älä käytä pölynimuria, jos sen verkkoliitántäjäohdossa näkyy vaurioita. Vaurioitunut verkkoliitántäjäjohto on vaihdettava johtokelaa myöten uuteen. Verkkoliitántäjäohdon ja johtokelan saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike.
- ▶ Pölynimurin takuuajana tehtävät korjaukset on jätettävä aina Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäväksi, muuten takuu ei enää korvaa korjauksen jälkeen ilmeneviä vikoja.
- ▶ Pölynimuria saa korjata ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike. Asiattomista korjauksista voi aiheutua vaaratilanteita laitteen käyttäjälle!

Asianmukainen käyttö

- ▶ Älä käytä pölynimuria ilman pölysäiliötä, esisuodatinta, hienopölysäiliötä ja hienopölysuodatinta.
- ▶ Älä imuroi hehkuvaa tuhkaa ja hiiltä tai edes sammunutta tuhkaa tai hiiltä. Ne saattavat sytyttää pölynimurin tuleen.
- ▶ Älä imuroi nesteitä tai märkää likaa. Kun imuroit kosteita mattoja tai kun puhdistat kokolattiamattoja vaahtopesuaineella, anna pesuaineen kuivua täysin ennen imurointia.
- ▶ Älä imuroi värikasettien värijauhetta. Värijauhe, jota käytetään esimerkiksi lasertulostimissa tai kopiokoneissa, voi johtaa sähköä.
- ▶ Älä imuroi helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä tai kaasuja. Älä myöskään imuroi tiloissa, jossa säilytetään tällaisia aineita.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Älä vie käynnissä olevan imurin imuputken päätä tai suulaketta lähelle päätäsi ja hiuksiasi.
- ▶ Tärkeää huomattavaa paristojen käsittelyssä (vain malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva):
 - Älä kytke paristoa oikosulkuun, älä yritä ladata sitä äläkä heitä sitä avotuleen.
 - Paristojen hävittäminen: Irrota kauko-ohjauskahvan paristo ja vie se paristojen keräyspisteeseen. Älä hävitä paristoa talousjätteen mukana!

Puhdistus

- ▶ Älä missään tapauksessa upota pölynimuria tai sen varusteita veteen.
- ▶ Puhdista imuri ja sen varusteet ainoastaan kuivalla tai kevyesti kostutetulla rievulla. Poikkeus:
 - Pölysäiliö/Hienopölysäiliö: Käytä näiden osien puhdistukseen vettä ja mietoa astianpesuainetta. Kuivaa osat lopuksi huolellisesti.
 - Hienopölysuodatin: Älä puhdista hienopölysuodatinta sisältä. Puhdista se ulkopuolelta kylmällä juoksevalla vedellä. Älä käytä mitään pesuainetta. Älä käytä harjaa tai teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä hienopölysuodattimen puhdistukseen. Anna hienopölysuodattimen kuivua puhdistuksen jälkeen vähintään 24 tuntia ennen kuin asetat sen takaisin hienopölysäiliöön.
 - Esisuodatin/Suodatinkehys: Puhdista nämä osat kylmällä juoksevalla vedellä. Älä käytä mitään pesuainetta. Älä käytä teräväreunaisia tai -kärkisiä välineitä. Kuivaa osat puhdistuksen jälkeen huolellisesti.

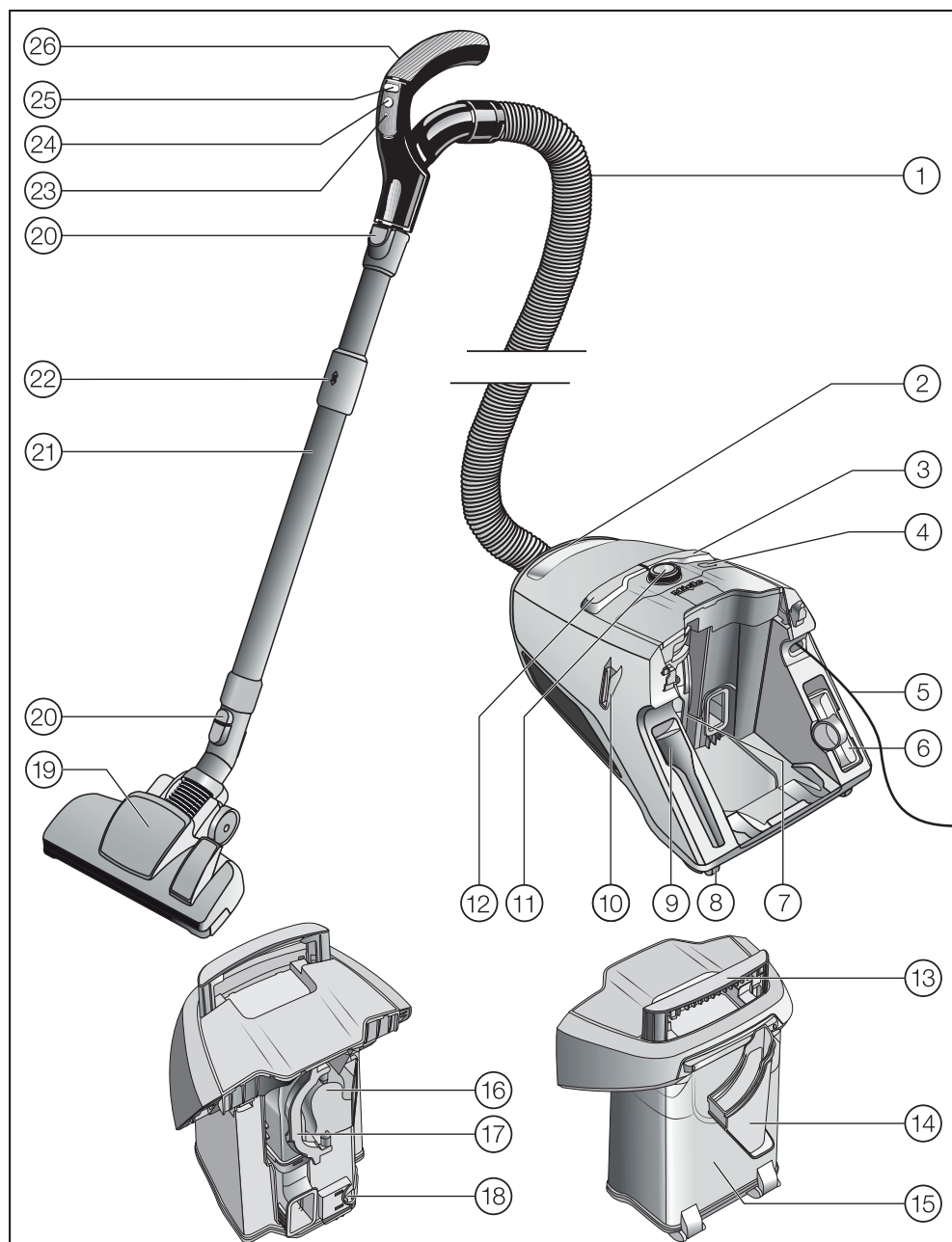
Varusteet ja varaosat

- ▶ Kun käytät Mielen turbo-mattosuutinta, älä koske suuttimen pyörivään harjatelaan.
- ▶ Käytä vain varusteita, joiden pakkauksessa on Miele-logo. Vain näin valmistaja voi taata imurin turvallisuuden.
- ▶ Rikkinäiset osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Miele-varaosiin. Vain tällaisista varaosista Miele voi taata, että ne täyttävät vaaditut turvallisuusmääräykset.
- ▶ Kun imuroit pelkkää kahvaa käyttäen, ilman mitään suulakkeita, varo ettet loukkaa itseäsi erittäin voimakkaan imutehon vuoksi.
- ▶ Miele antaa toiminnallisille varaosille jopa 15 ja vähintään 10 vuoden toimitustakuun imurimallisi valmistuksen päättymisen jälkeen.

Laitteen kuljetus

- ▶ Pakkaus suojaa imuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaus kannattaa säilyttää siltä varalta, että joudut kuljetta-
maan imuria myöhemmin.

fi - Laitteen osat



- ① Imuletku
- ② Imurin kantokahva
- ③ Verkkoliitäntäjohtojen kelauspainike
- ④ ComfortClean-painike
- ⑤ Verkkoliitäntäjohto
- ⑥ Tekstiilisuutin
- ⑦ Hienopölysäiliö, jossa hienopölysuodatin
- ⑧ Pyörät*
- ⑨ Rakosuutin
- ⑩ Kannatinpidike imurointitaukoja varten
- ⑪ Vääntönuppi (jos imurissa on kauko-ohjauskahva: näyttökenttä)
- ⑫ Käynnistys-/pysäytyspainike ①
- ⑬ Pölysäiliön kantokahva
- ⑭ Suodatinkehys
- ⑮ Pölysäiliö
- ⑯ Esisuodatin
- ⑰ Esisuodattimen kahva
- ⑱ Pölysäiliön lukituksen vapautin
- ⑲ Lattia-mattosuutin*
- ⑳ Irrotuspainikkeet
- ㉑ Teleskooppiputki Comfort
- ㉒ Comfort-teleskooppiputken säätöpainike
- ㉓ LED-merkkivalo*
- ㉔ Valmiustilapainike imurointitaukoja varten*
- ㉕ Imutehon säätöpainikkeet +/-*
- ㉖ Kahva (kaikissa malleissa ei ilmamäärän säädintä)*

Imurin pohja - Kannatinpidike imurin säilytystä varten (ei näy kuvassa)

* nämä osat vaihtelevat malleittain eikä kaikkia osia välttämättä ole kaikissa malleissa.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus helpottaa laitteen käsittelyä ja suojaa sitä vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkausmateriaalit on valmistettu luonnossa hajoavista ja useimmiten uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista. Pakkausmateriaalin palauttaminen kiertoon säästää raaka-aineita. Lajittele pakkausmateriaalit asianmukaisesti keräysastioihin.

Pakkaus kannattaa säilyttää siltä varalta, että joudut kuljettamaan laitetta myöhemmin.

Vanhan koneen käytöstä poistaminen

Ennen kuin poistat vanhan laitteen käytöstä, irrota hienopölysuodatin. Voit hävittää sen tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös aineita, seoksia ja osia, jotka ovat laitteiden toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä. Tavallisen kuiva- tai sekajätteen joukossa tai muuten asiattomasti käsiteltyinä tällaiset aineet voivat aiheuttaa haittaa terveydelle ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa hävitä vanhaa laitettasi kuiva- tai sekajätteen mukana.



Vie käytöstä poistettava laite kotikuntasi järjestämään ilmaiseen sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen. Voit myös palauttaa sen kodinkoneliikkeeseen tai Mielelle. Lain mukaan olet itse vastuussa mahdollisten laitteessa olevien henkilötietojesi poistamisesta. Laki velvoittaa sinua poistamaan ehjinä laitteesta kaikki van-

hat paristot ja irrotettavat käytöstä poistettavat akut ja lamput, jotka voi poistaa rakenteita rikkomatta. Toimita ne asianmukaisesti ilmaisiin keräyspisteisiin.

Muista aina säilyttää vanha laite poissa lasten ulottuvilta, kunnes viet sen keräyspisteeseen.

Käytettyjen paristojen ja akkujen kierrätys

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät usein paristoja ja akkuja, joita ei saa käytön jälkeen hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Laki velvoittaa sinua poistamaan laitteesta kaikki vanhat paristot ja irrotettavat käytöstä poistettavat akut ja toimittamaan ne asianmukaisesti keräyspisteisiin (esim. kauppaan). Eristä metalliset navat teipillä, jotteivät ne pääse vahingossa kytkeytymään oikosulkuun. Paristot ja akut saattavat sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa haittaa ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Tutustu paristojen ja akkujen merkintöihin: esimerkiksi litiumparistot tunnustetaan merkinnästä "Li-ion". Erilliskeräystä osoittava merkintä, pyörillä varustettu jäteastia, jonka yli on vedetty rasti, tarkoittaa, että paristoa tai akkua ei missään tapauksessa saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen (polttokelpoinen jäte, sekajäte tms.) mukana. Meillä on myös velvollisuus muistuttaa seuraavasta: Jos paristo tai akku sisältää raskasmetalleja, kuten lyijyä (Pb), kadmiumia (Cd) ja/tai elohopeaa (Hg), niistä kertovat merkinnot on painettu jäteastian symbolin alle.



Käytetyt paristot ja akut sisältävät arvokkaita raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen. Paristojen ja akkujen erilliskeräys helpottaa niiden käsittelyä ja kierrätystä.

Komission asetusta EU 666/2013 koskeva huomautus

Tämä pölynimuri on kotitalouspölynimuri ja se luokitellaan edellä mainitun asetuksen mukaisesti yleiskäyttöön tarkoitetuksi pölynimuriksi.

Tämän käyttöohjeen ja muita tietoja voit ladata Mielen verkkosivuilta osoitteesta www.miele.com.

Asetuksen mukaisesti määritetty vuosittainen energiankulutus kuvaa oletettua vuosittaista energiankulutusta (kWh/vuosi), joka on laskettu 50 imurointikerran perusteella. Pölynimurin todellinen energiankulutus vaihtelee sen käytön mukaan.

Kaikki edellä mainitun asetuksen edellyttämät testit ja mittaukset on suoritettu seuraavien, kulloinkin voimassa olevien yhdenmukaistettujen normien mukaisesti ja asetuksen rinnalla annettu komission ohjeistus syyskuulta 2014 huomioiden:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Kaikkia pölynimurin mukana toimitettuja suuttimia ja varusteita ei ole tarkoitettu asetuksissa määritettyyn mattojen ja kovien lattiapintojen puhdistukseen. Kulu-

tusarvojen mittauksessa on käytetty seuraavaa lattia-mattosuutinta ja asentoa:

Energiankulutus ja pölynimukyky mattoja ja kovia lattioita imuroitaessa sekä äänitaso mattoja imuroitaessa on mitattu kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen ollessa sisäänvedettynä (paina korkeudensääätöpainiketta ).

Asetuksen mukaisesti määritetyt arvot koskevat vain tässä mainittuja laite-varusteyhdistelmiä ja lattia-mattosuuttimen asentoja erilaisilla lattiapinnoilla.

Kuvaviittaukset

Kuvat, joihin tekstissä viitataan, löytyvät käyttöohjeen lopussa olevilta auki taitettavilta sivuilta.

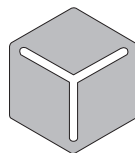
Tutustuminen laitteeseen

Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kulutusta kestävien kovien lattiapintojen imurointiin.

Mielen pölynimurien lisävarustevalikoimasta löydät varusteita moniin käyttö-tarkoituksiin (ks. kappale Erikseen ostettavat lisävarusteet).

3D4U

Mielen 3D4U-palvelusta voit ladata ilmaiseksi varusteita tulostettavaksi 3D-tulostimella (www.miele.de, Service, Ersatzteile & Zubehör).



3 D 4 U

Käyttöönotto

Imuletkun kiinnitys (kuvat 01 + 02)

- Työnnä imuletkun liitoskappale pölyn-imurin imuaukkoon niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen. Tarkista samalla, että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.
- Kun haluat irrottaa imuletkun imuaukosta, paina liitoskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä imuletku pois imuaukosta.

Kädensijan ja imuletkun yhdistäminen (kuva 03)

- Työnnä imuletku imurin kädensijaan siten, että se selvästi napsahtaa paikalleen.

Kädensijan ja imuputken yhdistäminen (kuva 04)

- Työnnä kädensija imuputkeen, että se selvästi napsahtaa paikalleen. Tarkista samalla että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä kädensija irti imuputkesta kevyesti kiertämällä.

Teleskooppiputken ja kaksiasentoisen lattiasuuttimen liittäminen toisiinsa (kuva 05)

- Työnnä teleskooppiputki lattiasuuttimen edestakaisin kiertämällä, kunnes osat napsahtavat kuuluvasti paikoilleen.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä teleskooppiputki irti suuttimesta kevyesti kiertämällä.

Mukana toimitettujen varusteiden käyttö (kuva 06)

- ① **Rakosuutin**
Erilaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.
- ② **Tekstiilisuutin**
Sohvien, patjojen, tyynyjen, verhojen, vaatteiden yms. tekstiilien imurointiin.
- ③ **Pölysuutin, jossa luonnonjouhiharjakset, irrallinen** (vaihtelee malleittain)
Erityisen hellävaraista käsittelyä vaativien kohteiden, kuten koriste-listojen, kaiverrusten yms. imurointiin.
Käännä suuttimen nivelletty harjaspää kulloinkin sopivimpaan asentoon.

Rakosuutin ja tekstiilisuutin sijaitsevat imurin takapuolella olevissa pidikkeissä. Joissakin malleissa on vakiovarusteena myös turboharja, jota ei näy kuvassa. Näiden pölynimureiden mukana toimitetaan erillinen turboharjan käyttöohje.

Käyttö

Pölysuuttimen liittäminen Eco Comfort -kahvaan (kuva 07)

Joissakin malleissa on Eco Comfort -kahva.

Pölysuutin sopii imurointia kestävien pintojen puhdistukseen, esim. näppäimistöjen imurointiin ja ruoanmurujen poistamiseen.

- Paina pölysuuttimen irrotuspainiketta ja työnnä suutinta ohjaimen yli, kunnes se selvästi napsahtaa paikalleen.

- Paina pölysuuttimen irrotuspainiketta käytön jälkeen ja työnnä suutin takaisin lähtöasentoonsa niin, että se selvästi napsahtaa paikalleen.

Teleskooppiputken säätäminen (kuva 08)

Teleskooppiputki koostuu kahdesta sisäkkäisestä putkesta, joiden avulla sen pituus on helppo säätää jokaista imurin käyttäjää varten erikseen.

- Ota kiinni säätöpainikkeesta ja säädä teleskooppiputki haluamaasi pituuteen.

Kaksiasentoisen lattia-mattosuulakkeen säätäminen (kuvat 09, 10 + 11)

Pölynimurissasi on jokin kuvissa näkyvä lattia-mattosuulake.

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoito-ohjeita.

Imuroi harjakset esillä kaikki kulutusta kestävät kovat lattiapinnat sekä lattiat, joissa on saumoja:

- Paina jalkakytkin asentoon .

Imuroi matot ja kokolattiamatot harjakset sisään painettuna:

- Paina jalkakytkin asentoon .

Jos lattiasuulakkeen imuvoima tuntuu joskus liian voimakkaalta, pienennä imurin imutehoa sen verran, että suulaketta on helpompi liikutella (ks. kohta Imutehon säätäminen).

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin (kuva 12)

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin sopii myös porrasaskelmien imurointiin.



Putoavan imurin aiheuttama loukkaantumisvaara.

Voit loukata itsesi, jos imuri pääsee putoamaan alas portaita.

Imuroi portaat turvallisuussyistä aina alhaalta ylös.

Liitäntäjohdon vetäminen ulos (kuva 13)

- Vedä haluamasi määrä johtoa ulos.
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.



Ylikuumenemisen aiheuttama vaurioiden vaara.

Liitäntäjohto voi kuumentua, kun imuria käytetään pitkään.

Jos aiot käyttää imuria yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia, vedä liitäntäjohto kokonaan ulos.

Liitäntäjohdon sisäänkelaus (kuva 14)

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasista.
- Paina lyhyesti johdon kelauspainiketta.

Johto kelautuu automaattisesti kokonaan sisään.

Jos et halua kelata johtoa kokonaan sisään, voit ottaa automaattisen kelaustoiminnon pois käytöstä. Pidä kiinni liitäntäjohdosta samalla, kun se kelautuu sisään, ja vedä siitä lyhyesti, kun haluat lopettaa sisäänkelauksen.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 15)

- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta .

Imutehon säätö

Imurin imutehoa voi säätää kulloiseenkin imurointitilanteeseen sopivaksi. Imutehoa vähentämällä lattia-mattosuuttimen imuvoima alenee huomattavasti.

Imutehon säätimen merkit osoittavat, minkälaisiin kohteisiin mikin imuteho sopii parhaiten.

-  Verhot, tekstiilit
-  Arvokkaat veluurimatot, kylpyhuoneen matot
-  Silmukkarakenteiset matot ja kokolattiamatot
-  Kovat lattiat, erittäin likaiset matot ja kokolattiamatot (sopii myös sohvien ja patjojen imurointiin tekstiilisyyttimellä)

Pölynimurissasi on jompikumpi seuraavista imutehon säätimistä:

- Kierrettävä säädin
- Kauko-ohjauskahva

Kierrettävä säädin (kuva 16)

- Kierrä kierrettävä säädin sopivan tehon kohdalle.

Kauko-ohjauskahva (kuva 17)

Kun olet kytkenyt pölynimurin päälle painamalla Käynnistys-/pysäytyspainiketta , imurin näyttökentässä alkaa vilkkua teho .

- Paina kauko-ohjauskahvassa olevaa valmiustilan painiketta .

Imurin näyttökentässä näkyvä teho  palaa nyt yhtäjaksoisesti.

Kun käytät pölynimuria ensimmäistä kertaa, imuri käynnistyy tällä imuteholla.

Seuraavalla käyttökerralla pölynimuri käynnistyy viimeksi käyttämälläsi teholla. Sen symboli vilkkuu.

- Paina kauko-ohjauskahvan painiketta +, kun haluat valita suuremman tehon.
- Paina kauko-ohjauskahvan painiketta -, kun haluat valita pienemmän tehon.

Imuroinnin keskeyttäminen (kuva 17)

(jos imurissa on kauko-ohjauskahva)
Voit keskeyttää imurin toiminnan lyhyiden imurointitaukojen ajaksi.

- Paina kauko-ohjauskahvassa olevaa valmiustilan painiketta .

 Älä kuitenkaan jätä imuria pysyvästi valmiustilaan, vaan ainoastaan lyhyiden imurointitaukojen ajaksi. Vahingoittumisen vaara.

Kun painat jotain kauko-ohjauskahvan painiketta, vastaava LED-merkkivalo syttyy.

Kun haluat jatkaa imurointia, voit toimia jollakin seuraavista tavoista:

- Paina kahvassa olevaa valmiustilan painiketta  uudelleen, niin imuri käynnistyy viimeksi käyttämälläsi teholla.
- Paina säätöpainiketta +, niin imuri käynnistyy suurimmalla mahdollisella teholla.
- Paina säätöpainiketta -, niin imuri käynnistyy pienimmällä mahdollisella teholla.

Ilmamäärän säätimen käyttö (kuvat 18 + 19)

(ei malleissa, joissa on kauko-ohjauskahva tai EcoComfort -kahva)

Jos suutin takertuu imuroitavaan pintaan, esimerkiksi pieniä mattoja imuroitessasi, voit hetkellisesti vähentää imutehoa avaamalla ilmamäärän säädintä.

- Avaa kahvassa olevaa säädintä vain sen verran, että suutin irtaantuu imuroitavasta pinnasta ja imurointi onnistuu.

Ilmamäärän säädintä avaamalla voit vähentää imutehoa kaikkia suuttimia käytäessäsi ja siten helpottaa imurointia.

Kannatinpidike imurointitaukoja varten (kuva 20)

Jos keskeytät imuroinnin hetkeksi, vaikkapa vastataksesi puhelimeen, voit kätevästi asettaa imuputken suuttimineen kiinni imuriin tauon ajaksi.

 Kaatuvan imurin aiheuttama loukkaantumisvaara.

Älä käytä taukotelinettä, jos imuri on kaltevalla alustalla, kuten rampilla.

- Ripusta käyttämäsi suulakkeen kannatin imurin taukotelineeseen.

Kannatinpidike säilytystä varten (kuva 21)

 Sähköiskuvaara.

Imuri on jännitteellinen myös ollessaan pois päältä.

Irrota käytön jälkeen pistotulppa pistorasiasta.

- Nosta imuri pystyasentoon.
- Työnnä teleskooppiputken osat kokonaan sisäkkäin.
- Työnnä suuttimen kannatin ylhäältäpäin imuputkenpidikkeeseen.

Näin voit kantaa imuria kätevästi ja säilyttää sitä aina käyttövalmiina.

Älä nosta imuria pölysäiliön kahvasta. Käytä aina imurin kantokahvaa.

Puhdistus ja hoito

 Sähköiskuvaara.

Imuri on jännitteellinen myös ollessaan pois päältä.

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt puhdistamaan laitetta.

Pölynimuri ja varusteet

 Sähköiskuvaara.

Laitteen sisään päässyt kosteus aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Älä missään tapauksessa upota pölynimuria veteen.

Puhdista pölynimuri ja kaikki muoviset varusteet muovin puhdistukseen tarkoitettulla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla.

 Epäsopivat puhdistusaineet ja -välineet aiheuttavat vaurioiden vaaran.

Kaikki pinnat naarmuuntuvat herkästi. Kaikki pinnat voivat värjäytyä pysyvästi, jos ne joutuvat kosketuksiin sopimattomien puhdistusaineiden kanssa.

Älä koskaan käytä hankausaineita, lasipesu- tai yleispuhdistusaineita eikä öljypitoisia hoitoaineita.

Käytä vain varusteita, joissa on Miele-logo. Vain tällä tavoin voit hyödyntää imurisi koko imutehon ja saavuttaa parhaan mahdollisen puhdistustuloksen.

Huomaa, että pölynimurin takuu ei kata imurissa esiintyviä vikoja ja vaurioita, jotka johtuvat sellaisten varusteiden ja tarvikkeiden käytöstä, joiden pakkauksessa ei ole Miele-logoa.

Pölysäiliön tyhjennys (kuvat 22–27)

- Tyhjennä pölysäiliö viimeistään silloin, kun sen pölymäärä ylittää merkintään **max** asti.
- Vedä pölysäiliön kahva esiin.
- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.

Voit hävittää sisällön tavallisen kotitalousjätteen mukana edellyttäen, ettet ole imuroinut mitään aineita, joiden hävittäminen kotitalousjätteen mukana on kielletty.

- Pidä pölysäiliötä mahdollisimman syvällä jäteastiassa, kun tyhjennät sitä, niin pöly ei pääse leviämään ilmaan.
- Paina pölysäiliön alaosassa olevaa keltaista lukituksen vapautuspainiketta. Luukku avautuu ja pöly tulee ulos.
- Sulje pölysäiliön kansi niin, että se napsahtaa kuuluvasti kiinni.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.
- Paina kahva sisään.

Pölysäiliön puhdistus

Puhdista pölysäiliö tarvittaessa.

- Puhdista pölysäiliö vedellä ja miedolla astianpesuaineella.

- Kuivaa pölysäiliö huolellisesti.

Suodatinkehysten puhdistus (kuvat 28 + 29)

Pölysäiliössä on irrotettava suodatinkehys. Puhdista se tarvittaessa.

- Aseta tyhjennetty, auki oleva pölysäiliö etusivunsa varaan.
- Vapauta suodatinkehysten lukitus ja ota kehys ulos.
- Tyhjennä kehys ja puhdista se kylmällä juoksevilla vedellä.



Vääränlaisen puhdistuksen aiheuttama vaurioiden vaara.

Suodatinkehys voi vaurioitua, jolloin suodattimen suodatusteho heikkenee.

Älä käytä puhdistukseen mitään puhdistusaineita tai teräviä tai teräväreunaisia välineitä. Kuivaa suodatinkehys puhdistuksen jälkeen huolellisesti.

- Aseta kuiva suodatinkehys takaisin pölysäiliöön niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen.

Hienopölysuodattimen puhdistus

Hienopölysuodattimessa on itsepuhdistustoiminto. Kun suodattimeen on kertynyt tietty määrä likaa, imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 20 sekunnin ajaksi ja suorittaa puhdistuksen. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä.

Tällöin ComfortClean-painike palaa keltaisena.

ComfortClean-itsepuhdistustoiminnon manuaalinen käynnistys (kuva 30)

Jos imuroit kerralla paljon, käynnistä imurointitauoilla tai imuroinnin päätteeksi ComfortClean-itsepuhdistustoiminto manuaalisesti. Näin imurin puhdistusteho on taas heti paras mahdollinen.

- Paina imurin ollessa päällä ComfortClean-painiketta vähintään kahden sekunnin ajan.

Imuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 20 sekunnin ajaksi ja suorittaa puhdistuksen. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä.

Tällöin ComfortClean-painike palaa kehtaisena.

Lopuksi imuri käynnistyy taas viimeksi käyttämälläsi teholla.

Esisuodattimen puhdistus (kuvat 34 + 35)

Esisuodatin sijaitsee pölysäiliön takana. Puhdista se tarvittaessa.

- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.
- Vapauta esisuodattimen lukitus ja ota esisuodatin pois paikaltaan.
- Puhdista esisuodatin kylmällä juoksevalle vedellä.



Vääränlaisen puhdistuksen aiheuttama vaurioiden vaara.

Esisuodatin voi vaurioitua, jolloin sen suodatusteho heikkenee.

Älä käytä puhdistukseen mitään puhdistusaineita tai teräviä tai teräväreunaisia välineitä. Kuivaa esisuodatin puhdistuksen jälkeen huolellisesti.

- Aseta kuiva esisuodatin paikalleen pölysäiliöön ja lukitse kahva.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin.

Hienopölysuodattimen manuaalinen puhdistus (kuvat 36–41)

Muista, että suodattimen täytyy antaa kuivua puhdistuksen jälkeen 24 tuntia.

- Nosta pölysäiliö pois paikaltaan.
- Vapauta hienopölysäiliö nuolen osoittamaan suuntaan ja ota se ulos pölynimurista.
- Laita vähän vettä hienopölysäiliöön ylhäällä olevan aukon kautta.
- Heiluttele hienopölysäiliötä kevyesti edestakaisin.

Näin siellä oleva pöly sekoittuu veteen.

- Ravistele vesi ulos aukon kautta.
- Kierrä yläosaa nuolen osoittamaan suuntaan niin, että nokka tulee symbolin  kohdalle.

Yläosan lukitus vapautuu.

- Nosta hienopölysuodatin varovasti ulos hienopölysäiliöstä.
- Puhdista hienopölysuodatin ulkopuolelta kylmällä juoksevalle vedellä.



Vääränlaisen puhdistuksen aiheuttama vaurioiden vaara.

Hienopölysuodatin voi vaurioitua, jolloin sen suodatusteho heikkenee.

Älä puhdista hienopölysuodatinta sisältä. Älä käytä puhdistukseen mitään puhdistusaineita tai teräviä tai teräväreunaisia välineitä. Älä puhdista hienopölysuodatinta harjaamalla. Anna hienopölysuodattimen kuivua puhdistuksen jälkeen vähintään 24 tuntia.

- Puhdista hienopölysäiliö vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Kuivaa hienopölysäiliö huolellisesti.

- Aseta kuiva hienopölysuodatin kivi-
vaan hienopölysäiliöön siten, että
nokka on symbolin  kohdalla.
- Kierrä yläosaa nuolen osoittamaan
suuntaan niin, että nokka tulee sym-
bolin  kohdalle.

Yläosa lukittuu paikalleen.

- Aseta hienopölysäiliö takaisin pölyni-
muriin ja lukitse se paikalleen.
- Aseta pölysäiliö takaisin imuriin.

Kauko-ohjauskahvan (kuva 31) paris- ton vaihto

Vaihda paristo noin 18 kuukauden välein.
Pidä tätä varten varastossa yhtä 3 V:n
paristoa (nappiparisto CR 2032).

Voit kuitenkin jatkaa imurin käyttöä
myös ilman paristoa tai silloin, kun pa-
risto on kulunut loppuun.

- Kytke tällöin imuri päälle painamalla
käynnistys-/pysäytyspainiketta .

Imurin näyttökentässä näkyvä teho 
alkaa vilkkua.

- Paina ComfortClean-painiketta vähin-
tään neljän sekunnin ajan (kuva 30).

Tämän jälkeen voit jatkaa imurin käyttöä,
mutta ennen kauko-ohjauskahvan paris-
ton vaihtamista et voi kuitenkaan säätää
imutehoa, vaan imuri imuroi aina suu-
rimmalla teholla.

- Kierrä paristokotelon kannen kiinnitys-
ruuvi auki ristiurataltalla ja ota kansi ir-
ti.
- Vaihda paristo uuteen. Varmista että
paristo tulee oikein päin.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin
paikalleen ja kiristä kiinnitysruuvi.
- Vie vanha paristo paristojen keräys-
pisteeseen.

Tarranauhojen vaihto (kuvat 32 + 33)

(ei malleissa, joissa on lattia-mattosu-
tin EcoTeQ Plus)

Lattiasuuttimen imuaukossa olevat tar-
ranauhat ovat vaihdettavat. Vaihda
imaukon tarranauhat uusiin, kun niiden
nukka on kulunut.

- Irrota tarranauhat nostamalla ne pois
urastaan. Käytä apuna esim. uraruuvi-
talttaa.
- Asenna tilalle uudet tarranauhat.

Kaikki varaosat voit ostaa Miele-kaup-
piaaltasi tai Miele-huollosta.

Vianetsintä ja ongelmien ratkaisu

Useimmat toimintahäiriöt ja virheet voit poistaa itse. Monissa tapauksissa säästät sekä aikaa että rahaa, kun sinun ei tarvitse kutsua huoltoa paikalle.

Osoitteesta www.miele.fi/support/customer-assistance löydät lisätietoa siitä, miten poistat häiriöitä itse.



⚠ Sähköiskuvaara.

Imuri on jännitteellinen myös ollessaan pois päältä.

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt selvittämään toimintahäiriön syytä.

Ongelma	Syy ja toimenpide
ComfortClean-painike palaa keltaisena.	Imuri suorittaa automaattista puhdistusta. Imurista kuuluu tänä aikana jonkin verran ääntä. ■ Odota, kunnes puhdistus on valmis. Se kestää n. 20 sekuntia.
ComfortClean-painike palaa punaisena. Imuri on vaihtanut automaattisesti alhaisimmalle imuteholle.	Pölysäiliö on täynnä. ■ Tyhjennä pölysäiliö.
	Esisuodatin on likaantunut. ■ Puhdista esisuodatin (ks. Esisuodattimen puhdistus).
	Hienopölysuodatin on likaantunut. ■ Puhdista hienopölysuodatin mahdollisimman pian (ks. Hienopölysuodattimen manuaalinen puhdistus).

Tekniset tiedot

(kauko-ohjauskahvalliset mallit)

Taajuuskaista 433,05 MHz –
434,79 MHz

Enimmäislähetys- < 10 µW
teho

Vaatimustenmukaisuus- vakuutus

Miele vakuuttaa, että tämä pölynimuri täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on tilattavissa verkosta osoitteesta:

- <https://miele.fi/käyttöohjehaku>
- Tarvitset tätä varten tuotteen nimen ja valmistusnumeron.

Huolto

Yhteydenotto häiriötilanteissa

Ellet saa itse poistetuksi toimintahäiriötä, ota yhteys Miele-kauppiaseen tai Miele-huoltoon.

Miele-huollon puhelinnumero löytyy tämän vihkosien takakannesta.

Takuu

Tälle laitteelle on myönnetty kahden (2) vuoden takuu.

Lisätietoja takuuehdoista löydät laitteen mukana toimitetusta erillisestä takuu-vihkosesta.

Erikseen ostettavat lisävarusteet

Lattiasuulakkeet/-harjat

Turboharja TurboTeQ (STB 305-3)

Irrottaa erityisen hyvin roskat ja hiukset lyhytnukkaisista matoista.

Nivelletty parkettisuulake Parquet Twister (SBB 300-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, kovien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien imurointiin.

Nivelletty parkettisuulake Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, suurien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien nopeaan imurointiin.

Muut lisävarusteet

Käsiturboharja Turbo Mini (STB 101)

Pehmustettujen huonekalujen, patjojen ja autonistuimien imurointiin.

Yleisharja (SUB 20)

Yleisharjalla puhdistat kätevästi niin kirjat, huonekalut kuin verhotangotkin.

Patteriharja (SHB 30)

Käytä patteriharjaa lämpöpatterien, kaapeiden välien ja rakojen imurointiin.

Patjasuulake (SMD 10)

Helpottaa patjojen ja topattujen huonekalujen sekä niiden saumojen imurointia.

Rakosuulake, 300 mm (SFD 10)

Erikoispitkä rakosuulake erilaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.

Rakosuulake, 560 mm (SFD 20)

Joustava rakosuulake vaikeasti ulottuvilla olevien, pölyä keräävien paikkojen imurointiin.

Tekstiilisuulake, XL (SPD 20)

Leveä tekstiilisuulake sohvien, patjojen ja tynnyjen imurointiin.

Sikkerhetsregler	42
Bærekraft og miljøvern.....	47
Beskrivelse av støvsugeren	48
Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 666/2013	50
Henvisninger til bilder	50
Oversikt	50
3D4U	50
Igangsetting.....	51
Bruk av vedlagt tilbehør	51
Betjening	51
Inn- og utkobling	52
Parkeringssystem for pauser	53
Rengjøring og stell	54
Tømming av støvbeholder	54
Rengjøring av støvbeholder	55
Rengjøring av filterrammen	55
Rengjøring av finstøvfilter.....	55
Start selvrensjøringsfunksjonen ComfortClean manuelt	55
Rengjør grovfilter	55
Manuell rengjøring av finstøvfilter	56
Utskiftning av batteri i fjernstyringshåndtaket	56
Utskiftning av trådløfter	56
Feilretting.....	57
Tekniske data	58
Samsvarserklæring	58
Serviceavdeling	58
Kontakt ved feil	58
Garanti	58
Ekstraustyr	58

no - Sikkerhetsregler

Denne støvsugeren oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Ikke-forskriftsmessig bruk kan føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen før du tar støvsugeren i bruk første gang. Den gir viktig informasjon om sikkerhet, betjening samt rengjøring og stell av støvsugeren. På denne måten beskytter du deg selv og andre, og unngår skader.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 gjør Miele uttrykkelig oppmerksom på at kapittelet «Igangsetting» samt sikkerhetsreglene og advarslene må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Slå alltid av støvsugeren etter at du har brukt den, før du skifter tilbehør og før rengjøring, stell og problemløsning. Trekk støpselet ut av stikkontakten.

Forskriftsmessig bruk

► Denne støvsugeren er bestemt for bruk i husholdningen og husholdningsliknende steder. Denne støvsugeren er ikke egnet for bruk på byggeplass.

► Denne støvsugeren er ikke beregnet for utendørs bruk.

► Denne støvsugeren er bestemt for bruk inntil 4000 m over havet.

► Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av tepper, teppegulv og slitesterke, harde gulv.

► Personer (inkludert barn), som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand, eller på grunn av sin uerfarenhet eller uvitenhet, ikke er i stand til å betjene støvsugeren på en sikker måte, må ikke bruke denne støvsugeren uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

- Fare for kvelning! Hvis barn leker med forpakkingsmaterialer, kan de vikle seg inn i f.eks. folie eller trekke den over hodet og kveles. Hold forpakkingsmaterialene vekk fra barn.
- Barn under 8 år må holdes vekk fra støvsugeren, med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn over 8 år, får bare betjene støvsugeren uten tilsyn, dersom støvsugerens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde støvsugeren uten tilsyn.
- Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av støvsugeren. Ikke la barn leke med støvsugeren.
- For modeller med fjernstyringshåndtak: Pass på at barn ikke får tak i batteriene.

Teknisk sikkerhet

- Kontroller at støvsugeren og alle tilbehørsdeler ikke har ytre, synlige skader før de tas i bruk. En skadet støvsuger og skadet tilbehør må ikke tas i bruk.
- Sammenlign tilkoblingsdataene på typeskiltet til støvsugeren (nettspenning og frekvens) med dem som gjelder for strømmettet. Det er viktig at disse dataene stemmer overens. Uten endring er støvsugeren egnet for 50 Hz eller 60 Hz.
- Sikringen skal være 16 A eller 10 A.

no - Sikkerhetsregler

► Midlertidig eller permanent drift på et selvforsynt energiforsyningssystem eller et energiforsyningssystem som ikke er synkronisert med strømforsyningen (som f.eks. øynettverk, backup-systemer), er mulig. Forutsetning for drift er at energiforsyningssystemet overholder retningslinjene i NEK EN 50160 eller tilsvarende.

Funksjon og drift av sikkerhetstiltakene i husinstallasjonen og i dette produktet fra Miele må også sikres ved drift av øynettverk, eller ved drift som ikke er synkronisert med strømforsyningen, eventuelt erstattes av likeverdige tiltak i installasjonen. Eksempelvis som beskrevet i den aktuelle publiseringen av NEK EN 5272-2 / VDE-AR-E 2510-2.

► Ikke bruk tilkoblingskabelen til å bære støvsugeren og ikke ta tak i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Ikke trekk tilkoblingskabelen over skarpe kanter og ikke klem den fast. Unngå å kjøre over kabelen ofte med støvsugeren. Tilkoblingskabel, støpsel og stikkontakt kan bli skadet og sette din sikkerhet i fare.

► Støvsugeren må ikke brukes hvis tilkoblingsledningen er skadet. En skadet tilkoblingskabel skal byttes ut komplett med kabeltrommel. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Mieles serviceavdeling.

► Reparasjon av støvsugeren i garantitiden skal bare utføres av servicefolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.

► Reparasjon av støvsugeren skal bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele. Ukyndig utførte reparasjoner kan føre til betydelig fare for brukeren.

Bruk

► Ikke bruk støvsugeren uten støvbeholderen, grovfilteret, finstøvbeholderen og finstøvfilteret.

- ▶ Ikke støvsug brennende eller glødende gjenstander, f.eks. sigaretter eller tilsynelatende sloknet aske eller kull.
- ▶ Ikke støvsug opp væske eller fuktig smuss. Teppet og teppegulv som er våtrenset eller behandlet med sjampo, må tørke helt før de støvsuges.
- ▶ Tonerstøv må ikke støvsuges! Toner som brukes f.eks. til skrivere eller kopimaskiner, kan ha elektrisk ledeevne.
- ▶ Ikke støvsug lettantennelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke støvsug på steder hvor slike stoffer oppbevares.
- ▶ Unngå å komme i nærheten av hodet med støvsugerøret eller munnstykket når du støvsuger.
- ▶ Viktig ved omgang med batterier (for modeller med fjernstyringshåndtak):
 - Ikke kortslutt batterier, ikke lad dem opp og ikke kast dem inn i flammer.
 - Gjenvinning av batteriene: Ta batteriet ut av fjernstyringshåndtaket og lever det på en kommunal miljøstasjon. Ikke kast batteriet som husholdningsavfall.

Rengjøring

- ▶ Støvsugeren og tilbehøret må aldri dyppes i vann.
- ▶ Rengjør støvsugeren og tilbehøret kun med en tørr eller litt fuktig klut. Unntak:
 - Støvbeholder/finstøvbeholder: Rengjør disse delene kun med vann og et mildt oppvaskmiddel. Tørk de deretter nøye.
 - Finstøvfilter: Ikke rengjør finstøvfilteret innvendig. Rengjør utsiden under rennende kaldt vann. Ikke bruk oppvaskmiddel. Ikke bruk gjenstander som er spisse eller

no - Sikkerhetsregler

har skarpe kanter og ikke børst av finstøvfilteret. La finstøvfilteret tørke i minst 24 timer, før du setter det inn i finstøvbeholderen igjen.

- Grovfilter/filterramme: Rengjør disse delene under rennende kaldt vann. Ikke bruk oppvaskmiddel. Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter. Tørk disse delene nøye etter rengjøring.

Tilbehør og reservedeler

► Ved støvsuging med en Miele turbobørste, må du ikke ta på den roterende børstevalsen.

► Bruk kun tilbehørsdeler med Miele-logo på pakken. Produsenten kan bare garantere sikkerheten for disse.

► Kun ved bruk av originale reservedeler garanterer Miele at de sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt. Defekte deler skal kun erstattes med originale reservedeler.

► Pass på når du støvsuger med håndtaket uten påsatt tilbehør, at håndtaket ikke er skadet.

► Miele gir opp til 15 år, men minst 10 år leveringsgaranti for viktige reservedeler etter endt produksjon av støvsugeren.

Transport

► Forpakningen beskytter støvsugeren mot transport-skader. Vi anbefaler at du oppbevarer emballasjen for transportbehov.

Retur og gjenvinning av emballasjen

Emballasjen benyttes til håndtering og beskytter produktet mot transport-skader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor generelt gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen til materialkretsløpet medfører besparelser av råstoffer. Benytt deg av materialspesifikke gjenvinningsstasjoner og returmøstigheter.

Vi anbefaler at du oppbevarer emballasjen for transportbehov.

Retur og gjenvinning av det gamle produktet

Før du leverer produktet til gjenvinning må du ta ut finstøvfiltret og kaste dette i restavfallet.

Elektriske og elektroniske produkter inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og komponenter, som har vært nødvendige for produktets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri produktene som restavfall.



Benytt i stedet de offentlige returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike produkter. Produktene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av tilsvarende produkter eller til Miele. For mer informasjon, se www.miele.no. Du er selv juridisk ansvarlig for å slette per-

sonlige data som måtte befinne seg i de gamle produktene. Du er rettslig forpliktet til å ta ut gamle batterier, akkumulatorer og lamper som ikke sitter fast i produktet, og som kan tas ut uten at de blir ødelagt. Ta dem med til et egnet returpunkt, der de kan leveres gratis. Sørg for at produktet oppbevares utilgjengelig for barn til det kjøres bort.

Retur av brukte batterier og gamle akkumulatorer

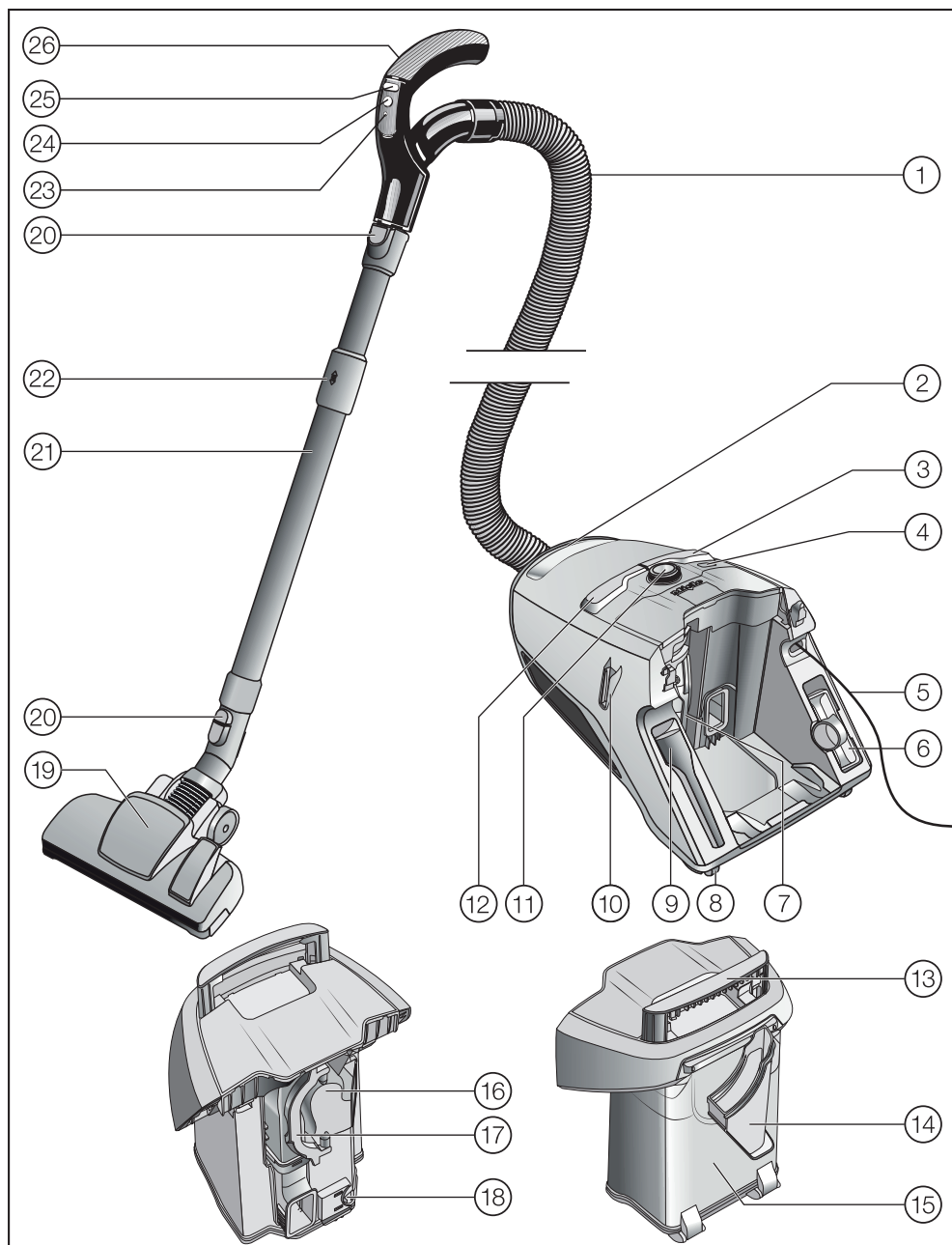
Elektriske og elektroniske apparater inneholder mange batterier og akkumulatorer som ikke skal kastes i restavfallet etter bruk. Du er rettslig forpliktet til å ta ut og levere gamle batterier og akkumulatorer, som ikke er fastmontert i produktet, til et egnet returpunkt (f.eks. forhandler), der det kan leveres gratis. For å unngå kortslutning, isoler metallkontaktene ved å klistre tape over. Batterier og akkumulatorer kan inneholde stoffer som kan være helseskadelige og skade miljøet.

Merkingen av batteriene eller akkumulatorene gir ytterligere informasjon, litiumholdige er f.eks. merket med «Li-ion». En avfallsbeholder med kryss over betyr at batteriene og akkumulatorene ikke skal kastes i restavfallet. Vi gjør dessuten oppmerksom på følgende: Hvis avfallsbeholderen med kryss over er merket med ett eller flere kjemiske symboler, inneholder den bly (Pb), kadmium (Cd) og/eller kvikksølv (Hg).



Gamle batterier og akkumulatorer inneholder viktige råstoffer og kan gjenvinnes. Den separate innsamlingen av brukte batterier og akkumulatorer gjør håndteringen og resirkuleringen enklere.

no - Beskrivelse av støvsugeren



- ① Sugelangse
- ② Bærehåndtak til støvsugeren
- ③ Fottast for kabelinntrekk
- ④ ComfortClean-tast
- ⑤ Tilkoblingskabel
- ⑥ Møbelmunnstykke
- ⑦ Finstøvbeholder med finstøvfilter
- ⑧ Hjul*
- ⑨ Fugemunnstykke
- ⑩ Parksystem for pauser
- ⑪ Dreiebryter (ved modeller med fjernstyringshåndtak: display)
- ⑫ Fottast på/av ①
- ⑬ Bærehåndtak for støvbeholderen
- ⑭ Filterramme
- ⑮ Støvbeholder
- ⑯ Grovfilter
- ⑰ Håndtak til grovfilteret
- ⑱ Utløser for støvbeholderen
- ⑲ Gulvmunnstykke*
- ⑳ Utløsertaster
- ㉑ Comfort-teleskoprør
- ㉒ Utløser for Comfort-teleskoprør
- ㉓ LED*
- ㉔ Standby-tast for korte pauser*
- ㉕ +/- taster for innstilling av sugeeffekten*
- ㉖ Håndtak (avhengig av modell med falskluftregulator)*

Underside - parkeringssystem for oppbevaring (ikke avbildet)

* Det merkede utstyret kan variere i utførelse fra modell til modell, eller ikke finnes på enkelte modeller.

Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 666/2013

Denne støvsugeren er en husholdningsstøvsuger, og er iht. ovennevnte forordninger definert som en universalstøvsuger.

Denne bruksanvisningen og flere data er tilgjengelige for nedlasting på Mieleles hjemmeside.

Det årlige energiforbruket som er oppgitt i forordningen beskriver det antatte, årlige energiforbruket (kWh per år), basert på 50 rengjøringsomganger. Det faktiske årlige energiforbruket er avhengig av hvordan støvsugeren brukes.

Alle tester og beregninger som skal gjennomføres i følge de ovennevnte forordningene, er gjennomført etter følgende, gjeldende, harmoniserte normer, og under hensyn til den europeiske kommisjonens retningslinjer fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Ikke alle gulvmunnstykker og tilbehør som er vedlagt støvsugeren, er bestemt for intensiv rengjøring av tepper eller harde gulv, som beskrevet i forordningene.

ne. Følgende gulvmunnstykker og innstillinger er brukt ved beregning av verdiene:

For energiforbruk og rengjøringsklasse på tepper og harde gulv samt støynivå, ble gulvmunnstykket brukt med hevet børstestrans (trykk på fottasten .

Opplysningene i forordningene, er utelukkende basert på de ovennevnte kombinasjonene og innstillingene til gulvmunnstykkene på forskjellige gulvbelegg.

Henvisninger til bilder

Bildene det henvises til i de enkelte kapitlene finner du på utbrettsidene bak i bruksanvisningen.

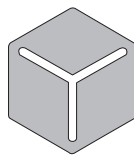
Oversikt

Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av tepper, teppebelagte gulv og slitesterke, harde gulv.

Miele tilbyr passende gulvmunnstykker, -børster og annet tilbehør for mange bruksområder (se kapittel «Ekstraustyr»).

3D4U

Med 3D4U tilbyr Miele gratis tilbehør som kan lastes ned til 3D-skriveren (www.miele.de, service, reservedeler & tilbehør).



3 D 4 U

Igangsetting

Tilkobling av sugeslangen (bilde 01 + 02)

- Sett sugestussen inn i sugeåpningen til den knepper på plass. Innførings-sporene på begge delene skal settes mot hverandre.
- Trykk på utløsertastene på siden av sugestussen, hvis du vil ta fra hverandre delene, og trekk sugeslangen ut av sugeåpningen.

Sugeslange og håndtak settes sammen (bilde 03)

- Stikk sugeslangen inn i håndtaket til det knepper på plass.

Sammensetting av håndtak og rør (bilde 04)

- Stikk sugeslangen inn i sugerøret til den knepper på plass. Innførings-sporene på begge delene skal settes mot hverandre.
- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk håndtaket ut av røret med en lett dreiebevegelse.

Sammensetting av teleskoprør og gulvmunnstykke (bilde 05)

- Stikk teleskoprøret inn i gulvmunnstykket; vri mot venstre og høyre til det knepper på plass.
- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk teleskoprøret ut av gulvmunnstykket med en lett dreiebevegelse.

Bruk av vedlagt tilbehør (bilde 06)

- ① **Fugemunnstykke**
For støvsuging av folder, fuger og hjørner.
- ② **Møbelmunnstykke**
For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, puter, gardiner osv.
- ③ **Sugebørste løst vedlagt** (avhengig av modell)
For støvsuging av profilerte lister, dekorerte eller utskårne gjenstander.
Børstehodet kan dreies til den stillingen som passer best.

Fugemunnstykket og møbelmunnstykket befinner seg i holderne på baksiden av støvsugeren.

Noen støvsugermodeller har turbo-børste som standardutstyr, som ikke er avbildet. En separat bruksanvisning for turbobørsten er vedlagt disse støvsugerne.

Betjening

Innstilling av sugebørste på Eco Comfort-håndtaket (bilde 07)

Enkelte modeller er utstyrt med et Eco Comfort-håndtak.

Sugebørsten egner seg til støvsuging av ømfintlige overflater, f.eks. til støvsuging av tastaturer eller til støvsuging av brødsmuler.

- Trykk på utløsertasten til sugebørsten og skyv den langs føringen til den klikker på plass.
- Trykk på utløsertasten etter støvsugingen og skyv sugebørsten tilbake til utgangsposisjonen, til den tydelig fester seg.

Innstilling av teleskoprør (bilde 08)

Teleskoprøret består av 2 rør som er stukket inn i hverandre. Rørene kan trekkes ut til ønsket lengde.

- Hold rundt utløseren og still inn teleskoprøret til ønsket lengde.

Innstilling av gulvmunnstykket (bilde 09, 10 + 11)

Avhengig av modell er støvsugeren din utstyrt med en av de avbildede gulvmunnstykkene.

Følg i første rekke gulvbeleggproduktens råd angående rengjøring og stell.

Robuste og jevne, harde gulv, og gulv med fuger eller sprekker støvsuges med senket børstekrans:

- Trykk ned fottasten .

Tepper og teppebelagte gulv støvsuges med hevet børstekrans:

- Trykk ned fottasten .

Hvis du synes det er tungt å skyve gulvmunnstykket, reduser sugekraften til gulvmunnstykket glir lett (se avsnitt «Valg av sugeeffekt»).

Gulvmunnstykke (bilde 12)

Gulvmunnstykket egner seg også for støvsuging av trappetrinn.

 Fare for å skade seg hvis støvsugeren faller ned.

En støvsuger som faller ned trappen, kan skade deg.

Støvsug alltid trapper nedenfra og oppover.

Uttrekk av tilkoblingskabelen (bilde 13)

- Trekk kabelen ut til ønsket lengde.
- Sett støpselet i stikkontakten.

 Skader pga. overoppheting.
Tilkoblingskabelen kan overopphetes ved langvarig bruk.
Hvis støvsugeren skal brukes lenger enn 30 minutter, må kabelen trekkes helt ut.

Innrulling av tilkoblingskabel (bilde 14)

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Trå kort på fottasten for kabelinntrekk.

Kabelen trekkes helt inn.

Dersom kabelen ikke skal trekkes helt inn, kan du deaktivere denne funksjonen. Hold kabelen i hånden når den trekkes inn og trekk kort i den, når du vil avslutte inntrekningen.

Inn- og utkobling (bilde 15)

- Trå på fottasten på/av .

Valg av sugekraft

Du kan tilpasse sugekraften etter hva du skal støvsuge. Ved å redusere effekten blir det lettere å skyve gulvmunnstykket. Effektttrinnene på støvsugeren har tilhørende symboler, som viser hva som anbefales å støvsuge med de enkelte effektttrinnene.

-  Gardiner, tekstiler
-  finere velourtepper, ryer og løpere
-  tepper og teppegulv
-  harde gulv, meget skitne tepper og teppegulv (også for rengjøring av polstrede møbler og madrasser med møbelmunnstykket)

Avhengig av modell, er støvsugeren utstyrt med en av følgende effektvelgere:

- Dreiebryter
- Fjernstyringshåndtak

Dreiebryter (bilde 16)

- Drei bryteren til ønsket effekttrinn.

Fjernstyringshåndtak (bilde 17)

Etter å ha slått på støvsugeren med fot-tasten på/av  blinker effekttrinnet  i displayet på støvsugeren.

- Trykk standby-tasten  på håndtaket.

Effekttrinnet  lyser i displayet på støvsugeren.

Ved første igangsetting kobles støvsugeren inn med høyeste effekt.

Neste gang du tar den i bruk kobles den inn med den effekten som sist var stilt inn. Denne blinker.

- Trykk tasten + på fjernstyringshåndtaket hvis du ønsker høyere effekt.
- Trykk tasten - på fjernstyringshåndtaket hvis du ønsker lavere effekt.

Pause i driften (bilde 17)

(for modeller med fjernstyringshåndtak)

Ved korte pauser kan du avbryte driften.

- Trykk standby-tasten  på håndtaket.

 Ikke la støvsugeren være permanent i standby-modus, men kun i korte pauser. Ellers er det fare for skade.

Hvert tastetrykk på håndtaket vises ved at LED-lampen lyser.

Etter avbrytelsen har du følgende muligheter:

- Hvis du trykker standby-tasten  på nytt, kobles støvsugeren inn igjen med det sist valgte effekttrinnet.
- Hvis du trykker tasten +, kobles støvsugeren inn med høyeste effekttrinn.
- Hvis du trykker tasten -, kobles støvsugeren inn med laveste effekttrinn.

Åpning av falskluftregulatoren (bilde 18 + 19)

(ikke på modeller med fjernstyringshåndtak og EcoComfort håndtak)

Du kan enkelt redusere sugekraften for en kort periode, f.eks. for å forhindre fastsuging til tepper.

- Falskluftregulatoren på håndtaket skal bare åpnes så mye at munnstykket lett kan beveges.

Det gjør at du trenger mindre kraft for å skyve munnstykket.

Parkeringsystem for pauser (bilde 20)

I korte pauser kan støvsugerrøret med gulvmunnstykket enkelt plasseres på støvsugeren.

 Fare for å skade seg hvis støvsugeren velter.

Ikke bruk parkeringssystemet hvis støvsugeren befinner seg på en skrå flate, f.eks. en rampe.

- Stikk gulvmunnstykket med parknasten inn i parkeringssystemet.

Parksystem for oppbevaring (bilde 21)

⚠ Fare for elektrisk støt gjennom nettspenning.

Støvsugeren har fortsatt nettspenning selv om det er slått av.

Trekk støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

- Plasser støvsugeren på høykant.
- Skyv rørdelene til teleskoprøret helt inn.
- Stikk gulvmunnstykket med parknasten ovenfra inn i holderen.

Slik kan støvsugeren lettvis bæres eller ryddes bort.

Støvsugeren må ikke løftes i bærehåndtaket til støvbeholderen.

Bruk alltid bærehåndtak til støvsugeren.

Rengjøring og stell

⚠ Fare for elektrisk støt gjennom nettspenning.

Støvsugeren har fortsatt nettspenning selv om det er slått av.

Trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.

Støvsuger og utstyr

⚠ Fare for elektrisk støt gjennom nettspenning.

Fuktighet i støvsugeren innebærer fare for elektrisk støt.

Støvsugeren må aldri dyppes i vann.

Følg de spesielle rengjøringstipsene for støvbeholderen, filterrammen, finstøvfilteret, grovfilteret og finstøvbeholderen.

Støvsugeren og alle utstyrsdeler av plast kan rengjøres med et vanlig rengjøringsmiddel for plast.

⚠ Skader pga. uegnede rengjøringsmidler.

Alle overflatene er ømfintlige for riper. Alle overflatene kan bli misfarget eller forandret hvis de kommer i kontakt med uegnede rengjøringsmidler.

Ikke bruk skuremidler og ikke glass- eller universalrengjøringsmidler og heller ikke rengjøringsmidler som inneholder olje.

Vi anbefaler at du kun bruker tilbehørsdeler med Miele-logo på pakken. Da kan du være sikker på at støvsugerens sugestyrke utnyttes optimalt og best mulig rengjøringseffekt oppnås.

Vær oppmerksom på at feil og skader på støvsugeren, som skyldes bruk av tilbehørsdeler som ikke er merket med Miele-logoen, ikke dekkes av støvsugerens garanti.

Tømming av støvbeholder (bilde 22 + 27)

- Tøm støvbeholderen senest når støvet når markeringen **max** i støvbeholderen.
- Trekk bærehåndtaket til støvbeholderen ut oppover.
- Ta ut støvbeholderen oppover.

Innholdet kan kastes som husholdningsavfall, dersom det ikke inneholder forbudte avfallsstoffer.

- Hold støvbeholderen så lavt over søppelkassen som mulig, slik at minst mulig støv virvler opp.
- Trykk på den gule utløsertasten nede på støvbeholderen.

Klaffen åpner seg og støvet faller ut.

- Lukk klaffen til den tydelig fester seg.
- Sett støvbeholderen inn i støvsugeren ovenfra, til den fester seg.
- Trykk ned bærehåndtaket.

Rengjøring av støvbeholder

Rengjør støvbeholderen ved behov.

- Rengjør støvbeholderen med vann og mildt oppvaskmiddel.
- Tørk den godt.

Rengjøring av filterrammen (bilde 28 + 29)

I støvbeholderen befinner det seg en uttakbar filterramme. Rengjør det dersom det er tydelig skittent.

- Legg den tomme og åpne støvbeholderen på forsiden.
- Løsne filterrammen og ta den ut.
- Tøm filterrammen og rengjør den under rennende kaldt vann.



Skader pga. rengjøringsfeil.

Filterrammen kan bli skadet og miste virkningen sin.

Ikke bruk oppvaskmiddel, spisse eller skarpe gjenstander ved rengjøringen. Tørk filterrammen godt etter rengjøringen.

- Sett den tørre filterrammen inn i støvbeholder, til den fester seg.

Rengjøring av finstøvfilter

Finstøvfilteret har en selvrensjeringsfunksjon. Når en bestemt skittenhetsgrad er nådd kobler støvsugeren seg automatisk ut i ca. 20 sekunder og gjennomfører en rengjøring, som lager en driftslyd. ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Start selvrensjeringsfunksjonen ComfortClean manuelt (bilde 30)

Dersom du skal støvsuge en større mengde støv på en gang, bør du starte selvrensjeringsfunksjonen ComfortClean manuelt i en pause eller etter du er ferdig å støvsuge. Dermed oppnår støvsugeren umiddelbart det beste rengjøringsresultatet igjen.

- Trykk ComfortClean-tasten i minst 2 sekunder når støvsugeren er på.

Støvsugeren slår seg av i ca. 20 sekunder og utfører en rengjøring, som medfører driftsstøy.

ComfortClean-tasten på støvsugeren lyser gult.

Støvsugeren slår seg deretter på igjen på det sist valgte effekttrinnet.

Rengjør grovfilter (bilde 34 + 35)

På baksiden av støvbeholderen befinner det seg et grovfilter.

Rengjør det dersom det er tydelig skittent.

- Ta ut støvbeholderen.
- Lås opp håndtaket til grovfilteret og ta ut grovfilteret.
- Rengjør grovfilteret under rennende kaldt vann.



Skader pga. rengjøringsfeil.

Grovfilteret kan bli skadet og miste virkningen sin.

Ikke bruk oppvaskmiddel, spisse eller skarpe gjenstander ved rengjøringen. Tørk grovfilteret godt etter rengjøringen.

- Sett det tørre filteret inn i støvbeholderen igjen og lås håndtaket.
- Sett støvbeholderen inn i støvsugeren igjen.

Manuell rengjøring av finstøvfilter (bilde 36 + 41)

Planlegg med en tørketid på 24 timer.

- Ta ut støvbeholderen.
- Lås opp finstøvbeholderen i støvsugeren i pilretningen og ta ut finstøvbeholderen.
- La det renne litt vann inn i åpningen oppe på finstøvbeholderen.
- Sving finstøvbeholderen lett frem og tilbake.

Slik bindes støvet innvendig.

- Hell vannet ut av åpningen.
- Drei den øvre delen i pilretningen, slik at markeringen peker på symbolet .

Den øvre delen er låst opp.

- Ta finstøvfilteret forsiktig opp og ut av finstøvbeholderen.
- Rengjør utsiden av finstøvfilteret under rennende kaldt vann.



Skader pga. rengjøringsfeil.

Finstøvfilteret kan bli skadet og miste virkningen sin.

Ikke rengjør finstøvfilteret innvendig.
Ikke bruk oppvaskmiddel, spisse eller skarpe gjenstander ved rengjøringen.
Ikke børst av finstøvfilteret. La finstøvfilteret tørke i minst 24 timer etter rengjøring.

- Rengjør finstøvbeholderen med vann og et mildt oppvaskmiddel.
- Tørk finstøvbeholderen godt.
- Sett det tørre finstøvfilteret inn i den tørre finstøvbeholderen igjen slik at markeringen peker på symbolet .
- Drei den øvre delen i pilretningen, slik at markeringen peker på symbolet .

Den øvre delen er låst.

- Sett finstøvbeholderen inn i støvsugeren igjen og fest den.

- Sett støvbeholderen inn i støvsugeren igjen.

Utskiftning av batteri i fjernstyringshåndtaket (bilde 31)

Bytt batteri ca. hver 18. måned. Ha et 3 V batteri (CR 2032) tilgjengelig.

Det er mulig å bruke støvsugeren selv om batteriet ikke virker lenger eller hvis det ikke er lagt inn batteri.

- Da må støvsugeren slås på med fot-tasten på/av .
- Effekttirnet  lyser i displayet på støvsugeren.
- Trykk ComfortClean-tasten på støvsugeren i minst fire sekunder (bilde 30).

Du kan nå fortsette å bruke støvsugeren, men kun med maksimal sugeseffekt.

- Skru ut festeskruen på dekselet med en stjerneskrutrekker og ta av dekselet.
- Erstatt batteriet med et nytt. Pass på polariteten.
- Sett dekselet på igjen og skru fast festeskruen.
- Kast det gamle batteriet på gjenvinningsstasjonen eller i butikker som tar i mot slikt avfall.

Utskiftning av trådløfter (bilde 32 + 33)

(ikke mulig for modeller med gulvmunnstykke EcoTeQ Plus)

Trådløfteren på oppsugningsåpningen til gulvmunnstykket kan skiftes ut. Skift trådløfterne hvis flossen er slitt.

- Ta trådløfterne ut av spaltene. Bruk f.eks. en skrutrekker.
- Sett inn nye trådløftere.

Reservedeler får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Miele's serviceavdeling.

Feilretting

De fleste feil kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å kontakte serviceavdelingen.

Besøk www.miele.no/support/customer-assistance for mer informasjon om hvordan du selv kan utbedre feil.



 Fare for elektrisk støt pga. nettspenning.

Støvsugeren har fortsatt nettspenning selv om den er slått av.

Trekk støpselet ut av stikkontakten før hver problemløsning.

Problem	Årsak og retting
ComfortClean-tasten lyser gult.	Støvsugeren utfører en automatisk rengjøring, som medfører driftsstøy. ■ Vent ca. 20 sekunder til rengjøringen er ferdig.
ComfortClean-tasten lyser rødt. Støvsugeren kobler selv til det laveste effekttrinnet.	Støvbeholderen er full. ■ Tøm støvbeholderen.
	Grovfilteret er skittent. ■ Rengjør grovfilteret (se afsnitt «Rengjøring av grovfilter»).
	Finstøvfilteret er skittent. ■ Rengjør finstøvfilteret ved neste anledning (se avsnitt «Manuell rengjøring av finstøvfilteret»).

Tekniske data

(for modeller med fjernstyringshåndtak)

Frekvensbånd 433,05 MHz –
434,79 MHz

Maksimal ut-
gangseffekt < 10 µW

Samsvarserklæring

Miele erklærer herved at denne støvsugeren er i henhold til forskriften 2014/53/EU.

Fullstendig tekst til EU-samsvarserklæring finner du under en av de følgende internettadressene:

- Under Produkter, Nedlastinger, på www.miele.no
- Service, forespørsel om informasjon, bruksanvisninger, på <https://miele.no/bruksanvisninger-125.aspx> ved å oppgi produktnavn eller serienummer

Serviceavdeling

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele's serviceavdeling.

Kontaktdataene til Miele's serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Garanti

Garantitiden er 2 år.

Nærmere opplysninger finner du i de vedlagte garantibetingelsene.

Ekstrauststyr

Gulvmunnstykker / -børster

Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3)

For støvsuging av kortflossede tepper.

Gulvbørste Parquet Twister med dreieledd (SBB 300-3)

Med naturbørste, for støvsuging av jevne og harde gulvflater og små nisjer.

Gulvbørste Parquet Twister XL med dreieledd (SBB 400-3)

Med naturbørste, for rask støvsuging av store jevne og harde gulvflater og små nisjer.

Annet tilbehør

Håndturbobørste Turbo Mini (STB 101)

For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, bilseter.

Universalbørste (SUB 20)

For støvsuging av bøker, bokhyller og lignende.

Radiatorbørste (SHB 30)

For støvsuging av radiatorer, smale hyller eller fuger.

Madrassmunnstykke (SMD 10)

For bekvem støvsuging av madrasser og stoppede møbler – også fugene.

Fugemunnstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemunnstykke for støvsuging av folder, fuger og hjørner.

Fugemunnstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemunnstykke for støvsuging av steder som er vanskelige å nå.

Møbelmunnstykke XL (SPD 20)

Bredt møbelmunnstykke for støvsuging av stoppede møbler, madrasser og puter.

Säkerhetsanvisningar och varningar	60
Hållbarhet och miljöskydd	65
Beskrivning av dammsugaren	66
Anmärkning till den europeiska förordningen (EU) nr 666/2013	68
Bildhänvisningar	68
Beskrivning av dammsugaren	68
3D4U	68
Idrifttagning	69
Använda medföljande tillbehör	69
Användning	69
Starta och stänga av	70
Parkeringshållare för pauser under dammsugningen	72
Rengöring och skötsel	72
Tömma dammbehållaren	73
Rengöra dammbehållaren	73
Rengöra filterramen	73
Rengöra findammfilter	73
Starta självrengöringsfunktionen ComfortClean manuellt	73
Rengöra förfiltret	74
Rengöra findammfiltret manuellt	74
Batteribyte på fjärrstyrningshandtaget	74
Byta ut trådtype	75
Åtgärda problem	76
Tekniska data	77
Konformitetsdeklaration	77
Miele service	77
Få hjälp vid eventuella störningar	77
Mieles garanti	77
Extra tillbehör	77

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

Denna dammsugare uppfyller gällande säkerhetskrav. En felaktig användning kan medföra person- och sakskador. Läs bruksanvisningen innan du använder dammsugaren första gången. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning, rengöring och underhåll. På så vis undviker du personskador samt skador på dammsugaren.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa avsnittet "Idrifttagning" samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Stäng alltid av dammsugaren efter dammsugning, innan du byter tillbehör och före rengöring, underhåll och innan du utför felåtgärder. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

Användningsområde

- ▶ Denna dammsugare är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer. Dammsugaren är inte avsedd för användning på byggarbetsplatser.
- ▶ Dammsugaren är inte avsedd att användas utomhus.
- ▶ Den här dammsugaren får inte användas på en höjd som är högre än 4000 m över havet.
- ▶ Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårda golv.
- ▶ Personer (inklusive barn), som på grund av sina fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda dammsugaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

Om det finns barn i hemmet

- Risk för kvävning! Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.
- Barn under 8 år bör hållas borta från dammsugaren. De får endast använda den under uppsikt.
- Barn från 8 år och uppåt får endast använda dammsugaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- Barn får inte rengöra eller göra underhåll på dammsugaren utan uppsikt.
- Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av dammsugaren. Låt inga barn leka med den.
- För modeller med fjärrstyrningshandtag: Se till att barn inte får tag i fjärrstyrningshandtagets batterier.

Teknisk säkerhet

- Kontrollera dammsugaren och alla tillbehörsdelar med avseende på synliga yttre skador innan du använder den. Använd aldrig dammsugaren om den eller dess komponenter är skadade.
- Jämför anslutningsuppgifterna (nätspänning och frekvens) på dammsugarens typskylt med dem som gäller för elnätet. Dessa data måste överensstämja. Utan ändring är dammsugaren avsedd för 50 Hz eller 60 Hz.
- Eluttaget måste ha en säkring av typen 16 A eller 10 A.

► Det är möjligt att tidvis eller permanent använda en fristående eller icke nätsynkron energiförsörjningsenhet (till exempel fristående elnätverk, backupsystem). Driften förutsätter att energiförsörjningsenheten följer föreskrifterna enligt EN 50160 eller liknande.

De skyddsåtgärder som ska tas på uppställningsplatsen och i denna Miele-produkt vad gäller funktion och arbetsätt måste även säkerställas i fristående respektive icke nätsynkron drift. Vid behov ska åtgärderna ersättas med likvärdiga åtgärder i installationen. Exempelvis enligt det som står i aktuell publicering från VDE-AR-E 2510-2.

► Använd inte sladden för att bära dammsugaren och dra inte ut stickproppen ur vägguttaget med hjälp av kabeln. Dra inte sladden över vassa kanter eller kläm den, till exempel under dörrar. Undvik att köra över sladden med dammsugaren. Sladden, stickproppen och vägguttaget kan skadas och därmed utgöra en säkerhetsfara.

► Använd inte dammsugaren om sladden är skadad. Byt bara ut en skadad slatt komplett med kabeltrumman. Av säkerhetsskäl får sladden bara bytas av Miele service.

► Under den lagstadgade reklamationsfristen får reparationer endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad, annars kan garantibestämmelserna inte åberopas om det skulle uppstå fel på dammsugaren vid senare tillfälle.

► Reparation av dammsugaren ska endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren.

Användning

► Använd inte dammsugaren utan dammbehållare, förfilter, samt findammbehållare och findammfilter.

- ▶ Dammsug aldrig glödande föremål som till exempel cigaretter eller aska och kol som ser ut att ha slocknat.
- ▶ Dammsug inte vätskor eller annan fuktig smuts. Låt våta eller schamponerade mattor torka helt innan du dammsuger dem.
- ▶ Dammsug inte tonerpulver. Tonerpulver som används i exempelvis skrivare eller kopiatorer kan leda ström.
- ▶ Dammsug aldrig lättantändligt eller explosivt material eller gaser. Dammsug inte heller på platser där sådana ämnen finns.
- ▶ Kom inte i närheten av huvudet med dammsugarröret.
- ▶ Viktigt vid hantering av batteriet (för modeller med fjärrstyrningshandtag):
 - Kortslut inte batteriet, ladda inte upp det och kasta inte in det i eld.
 - Hantering av uttjänt batteri: Avlägsna fjärrstyrningshandtagets batteri och lämna det till en återvinningsstation. Kasta inte batteriet i hushållssoporna!

Rengöring

- ▶ Doppa aldrig dammsugaren och tillhörande delar i vatten.
- ▶ Rengör dammsugaren och tillhörande delar endast med en torr eller lätt fuktig trasa. Undantag:
 - Dammbehållare/findammbehållare: Rengör dessa delar endast med vatten och mildt handdiskmedel. Torka sedan av dem noggrant.
 - Findammbehållare: Rengör inte behållaren inifrån. Rengör utsidan under rinnande kallt vatten. Använd inget diskmedel. Använd inga spetsiga eller kantiga föremål och

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

borsta inte av findammfiltret. Låt findammfiltret torka i minst 24 timmar efter rengöringen innan du åter sätter in filtret.

- Förfilter/filterram: Rengör dessa delar under rinnande kallt vatten. Använd inget diskmedel. Använd inga spetsiga eller kantiga föremål. Torka av dessa delar noggrant efter rengöringen.

Tillbehör och reservdelar

- Stoppa inte in fingrarna i den roterande valsen under dammsugning med en Miele-turboborste.
- Använd endast tillbehör med Miele's logotyp på förpackningen. Endast med dessa kan tillverkaren garantera säkerheten.
- Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls. Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar.
- Se till att handtaget inte skadas vid dammsugning utan munstycke.
- Miele garanterar tillgängligheten av reservdelar till din fläkt i upp till 15 år (minst 10 år) efter att dammsugaren har utgått ur sortimentet.

Transport

- Förpackningen skyddar dammsugaren mot transportskador. Vi rekommenderar att förpackningen sparas, så att den kan användas om dammsugaren ska transporteras.

Transportförpackning

Förpackningen skyddar maskinen mot transportskador. Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning. Lämna till materialspecifika återvinningscentraler om möjligt.

Vi rekommenderar att förpackningen sparas, så att den kan användas om produkten ska transporteras.

Hantering av uttjänt maskin

Ta ut findammfiltret och kasta det i hushållssoporna innan du gör dig av med produkten.

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produkternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och på miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Lämna in uttjänade elektriska och elektroniska produkter till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Du har en lagstadgad skyldighet att plocka ur gamla batterier och lampor som inte sitter fast i produkten. Ta dem till ett lämpligt uppsamlingsställe, där de kan lämnas in. Se till att den uttjänade produkten förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

Återlämna gamla batterier

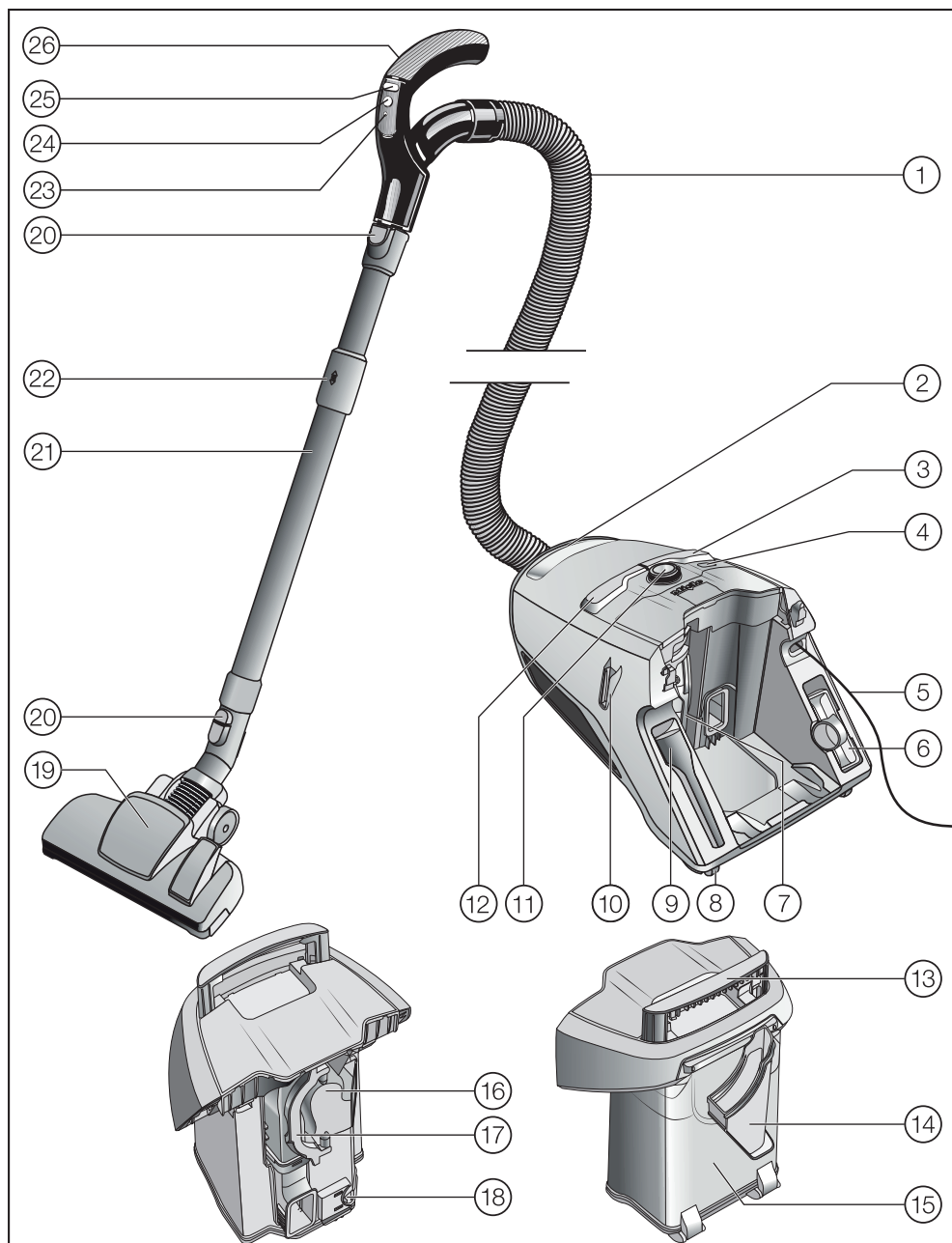
I elektriska och elektroniska produkter finns batterier som inte får slängas i hushållssoporna. Du har en lagstadgad skyldighet att plocka ur de gamla batterier som inte sitter fast i luftrenaren och ta dem till ett lämpligt uppsamlingsställe, där de kan lämnas in. Isolera metallkontaktarna med tejp innan du slänger dem för att undvika kortslutning. Batterier kan innehålla ämnen som är skadliga för miljön och människors hälsa.

Det finns ytterligare anvisningar på batterierna (litiumbatterier är till exempel märkta med "Li-ion"). En överkryssad soptunna betyder att man inte får slänga batterier i soporna. Vi är även skyldiga att informera om följande: Om den överkryssade soptunnan är märkt med en eller flera kemiska beteckningar så innehåller batteriet bly (Pb), kadmium (Cd) och/eller kvicksilver (Hg).



Gamla batterier innehåller viktiga råvaror och kan återanvändas. Att samla in gamla batterier separat underlättar hanteringen och återvinningen.

sv - Beskrivning av dammsugaren



- ① Dammsugarslang
- ② Dammsugarens bärhandtag
- ③ Fotknapp för kabelvinda
- ④ ComfortClean-knapp
- ⑤ Sladd
- ⑥ Möbelmunstycke
- ⑦ Findammbehållare med findammfilter
- ⑧ Löphjul*
- ⑨ Fogmunstycke
- ⑩ Parkeringshållare för pauser under dammsugningen
- ⑪ Vridknapp (på modeller med fjärrstyrningshandtag: indikeringsfält)
- ⑫ Fotknapp På/Av ①
- ⑬ Dammbehållarens bärhandtag
- ⑭ Filterram
- ⑮ Dammbehållare
- ⑯ Förfilter
- ⑰ Förfiltrets handtag
- ⑱ Spärr för dammbehållaren
- ⑲ Golvmunstycke*
- ⑳ Låsknappar
- ㉑ Comfort teleskoprör
- ㉒ Låsknapp för Comfort teleskoprör
- ㉓ LED*
- ㉔ Standby-knapp för kortare pauser under dammsugningen*
- ㉕ Knappar +/- för att ställa in sugeffekten*
- ㉖ Handtag (beroende på modell med ventil för finjustering av sugstyrkan)*

Undersida – parkeringshållare för förvaring (inte med på bilden)

* Beroende på modell kan utrustning märkt med asterisk ha ett annat utförande, alternativt inte ingå i dammsugarens utrustning.

Anmärkning till den europeiska förordningen (EU) nr 666/2013

Denna dammsugare är en hushålls-dammsugare och är enligt ovan nämnda förordning klassad som en universal-dammsugare.

Denna bruksanvisning, och ytterligare uppgifter, kan laddas ner på Miele hemsida, www.miele.se

Den angivna årsförbrukningen enligt förordningen beskriver den indikativa, årliga energiförbrukningen (kWh per år), baserat på 50 rengöringsomgångar med dammsugaren. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur man använder dammsugaren.

Alla genomförda tester och beräkningar i den ovan nämnda förordningen har genomförts enligt följande giltiga, harmoniserade normer med hänsyn tagen till publicerade riktlinjer av förordningen av den europeiska kommissionen från september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Inte alla medföljande golvmunstycken och dammsugartillbehör är avsedda för intensiv rengöring av mattor och hårda golv såsom beskrivs i förordningen. Följande golvmunstycke och inställning har använts för att beräkna värdena:

För energiförbrukning och rengöringsklasser på mattor och hårda golv samt ljudvärden på mattor har det omkopplingsbara golvmunstycket använts med infälld borst (tryck på fotknappen .

Uppgifterna enligt förordningen refererar uteslutande till de här angivna kombinationerna och inställningarna av golvmunstycket på de olika typerna av golv.

Bildhänvisningar

Bilderna som vi hänvisar till i de olika avsnitten finns på de utvikbara sidorna i slutet av bruksanvisningen.

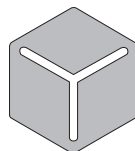
Beskrivning av dammsugaren

Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårda golv som inte är känsliga.

I Miele's golvvårdssortiment finns passande tillbehör för många olika speciella ändamål (se avsnittet "Extra tillbehör").

3D4U

Med 3D4U erbjuder Miele dessutom kostnadsfria tillbehör för nerladdning till 3D-skrivaren (www.miele.se, Service, Reservdelar & Tillbehör).



3 D 4 U

Idrifttagning

Ansluta dammsugarslangen (bild 01 + 02)

- Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugarens sugöppning. Skjut in de båda delarnas insättningsanordningar i varandra.
- Tryck på låsknapparna på sidan av slanganslutningen när du ska ta isär delarna och dra dammsugarslangen ur sugöppningen.

Sätta ihop dammsugarslang och handtag (bild 03)

- Stick in dammsugarslangen i handtaget tills du hör att den snäpper fast.

Sätta ihop handtag och dammsugarrör (bild 04)

- Stick in handtaget tills du hör att det snäpper fast i dammsugarröret. Skjut in de båda delarnas insättningsanordningar i varandra.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna från varandra och dra handtaget med en lätt vridning ur dammsugarröret.

Sätta ihop teleskoprör och det omkopplingsbara golvmunstycket (bild 05)

- Sätt teleskopröret på golvmunstycket genom att vrida det åt höger och vänster tills låsmekanismen snäpper fast.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna och dra teleskopröret med en lätt vridning ur golvmunstycket.

Använda medföljande tillbehör (bild 06)

- ① **Fogmunstycket**
Används för att dammsuga fogar, skarvar och hörn.
- ② **Möbelmunstycket**
Används för att dammsuga stoppade möbler, madrasser, kuddar, gardiner med mera.
- ③ **Sugpensel, löst bifogad** (beroende på modell)
Används för att dammsuga lister, utsirade, snidade eller särskilt ömtåliga föremål.
Du kan vrida borsthuvudet och ställa in det som du vill ha det.

Fogmunstycket och möbelmunstycket finns i hållare på baksidan av dammsugaren.

Vissa modeller är standardutrustade med en turboborste, som inte är med på bild. Dessa dammsugare har en separat medföljande bruksanvisning för turboborsten.

Användning

Ställa in sugpenseln på Eco Comfort-handtaget (bild 07)

Vissa modeller är utrustade med ett Eco Comfort-handtag.

Sugpenseln är lämpad för att dammsuga ytor som inte är ömtåliga som till exempel tangentbord eller att dammsuga smulor.

- Tryck på sugpenselns låsknapp och skjut in den på handtaget tills den snäpper fast.

- Tryck på låsknappen när du är färdig och skjut tillbaka sugpenseln i utgångsläget tills du tydligt hör att den snäpper fast.

Ställa in teleskoprör (bild 08)

Teleskopröret består av två rör som är instoppade i varandra och kan dras isär till bekväm längd.

- Tryck in låsknappen och ställ in teleskopröret på önskad längd.

Ställa in omkopplingsbart golvmunstycke (bild 09, 10 + 11)

Beroende på modell är dammsugaren utrustad med ett av de avbildade golvmunstyckena.

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Dammsug tåliga och jämna hårda golv samt golv med fogar eller djup struktur med utfälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Dammsug mattor och heltäckningsmattor med infälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Om du tycker att det går trögt att dammsuga med munstycket, reducera sugeffekten tills det glider lättare över underlaget (se avsnittet "Välja sug-effekt").

Omkopplingsbart golvmunstycke (bild 12)

Det omkopplingsbara golvmunstycket är även lämpligt för att dammsuga trappsteg.

 Risk för skador om dammsugaren ramlar ner.

Om dammsugaren ramlar ner för trappan kan den orsaka skador.

Dammsug alltid trappor nerifrån och upp.

Dra ut sladden (bild 13)

- Dra ut sladden till önskad längd.
- Sätt i stickproppen i vägguttaget.

 Skada på grund av överhettning. Sladden kan överhettas om dammsugaren används en längre tid. Dra ut sladden helt om du dammsuger i mer än 30 minuter.

Rulla ihop sladden (bild 14)

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Trampa kort på knappen för kabelvindan.

Sladden rullas ihop.

Om sladden inte ska rullas upp helt och hållet så kan du avaktivera den här funktionen. Håll i sladden och när du vill att den ska sluta rullas ihop så drar du snabbt i den.

Starta och stänga av (bild 15)

- Tryck på fotknappen På/Av .

Välja sugeffekt

Du kan anpassa sugeffekten till det som ska dammsugas. Genom att reducera sugeffekten glider munstycket lättare över underlaget.

Effektlägena på dammsugaren är försedda med symboler som visar exempel på vad som är lämpligt att dammsuga med respektive effektläge.

-  Gardiner, textilier
-  Äkta velourmattor, mattor och löpare
-  Mattor och heltäckningsmattor av öglad lugg
-  Hårda golv, mycket smutsiga mattor och heltäckningsmattor (också för rengöring av stoppade möbler och madrasser med möbelmunstycket)

Beroende på modell är dammsugaren utrustad med en av följande effektväljare:

- Vridknapp
- Fjärrstyrningshandtag

Vridreglage (bild 16)

- Vrid vridreglaget till önskat effektläge.

Fjärrstyrningshandtag (bild 17)

Efter att dammsugaren startats med fotknappen På/Av  blinkar effektläget  i dammsugarens display.

- Tryck på standby-knappen  på fjärrstyrningshandtaget.

Effektläget  lyser i dammsugarens display.

När du använder dammsugaren första gången kopplas den in på högsta effektläge.

Nästa gång du dammsuger kopplas dammsugaren in på det senast valda effektläget. Effektläget blinkar.

- Tryck på knappen + på fjärrstyrningshandtaget om du önskar högre sugeffekt.
- Tryck på knappen - på fjärrstyrningshandtaget om du önskar lägre sugeffekt.

Avbryta dammsugning tillfälligt (bild 17)

(för modeller med fjärrstyrningshandtag)
Under korta pauser kan du avbryta driften tillfälligt.

- Tryck på standby-knappen  på fjärrstyrningshandtaget.

 Lämna inte dammsugaren permanent i standby-läge utan bara för kortare pauser under själva dammsugningen. Risk för skador.

Varje knapptryckning på fjärrstyrningshandtaget indikeras av lysande LED-lampor.

Efter pausen har du följande möjligheter:

- Tryck på standby-knappen  igen, så startar dammsugaren på det senast valda effektläget.
- Tryck på +-knappen så kopplas dammsugaren in på det högsta effektläget.
- Tryck på --knappen så kopplas dammsugaren in på det lägsta effektläget.

Öppna ventilen för finjustering av sugstyrkan (bild 18 + 19)

(finns ej på modeller med fjärrstyrningshandtag och EcoComfort-handtag)

Du kan snabbt reducera sugeffekten för en kortare tid för att exempelvis förhindra att munstycket sugas fast i mattor.

- Öppna ventilen på handtaget så mycket som behövs för att sugmunstycket lätt kan föras över underlaget.

Genom att öppna ventilen glider de olika munstyckena lättare över underlaget.

Parkeringshållare för pauser under dammsugningen (bild 20)

Under korta pauser kan du bekvämt ställa ifrån dig dammsugarröret med munstycket och sätta fast det på dammsugaren.

 Risk för skador om dammsugaren ramlar ner.

Använd inte parkeringssystemet om dammsugaren står på ett lutande underlag, till exempel på en ramp.

- Tryck ner dammsugarrörets hållare i parkeringshållaren.

Parkeringshållare för förvaring (bild 21)

 Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Även när dammsugaren är avstängd kan komponenter vara strömförande. Dra ut stickproppen ur vägguttaget efter användning.

- Ställ dammsugaren upprätt.
- Skjut in teleskoprörets rördelar helt.
- Tryck ner munstyckets hållare uppifrån i rörhållaren.

Du kan då bära dammsugaren utan problem eller enkelt ställa undan den.

Lyft inte dammsugaren i dammbehållarens bärhandtag.

Använd alltid dammsugarens bärhandtag.

Rengöring och skötsel

 Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Även när dammsugaren är avstängd kan komponenter vara strömförande. Dra ut stickproppen ur vägguttaget före varje rengöring.

Dammsugare och tillbehör

 Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Fukt i dammsugaren kan orsaka elektriska stötar.

Doppa aldrig dammsugaren i vatten.

Följ de speciella rengöringsanvisningarna för dammbehållaren, filterramen, findammfiltret, förfiltret och findammbehållaren.

Du kan rengöra dammsugaren och alla tillbehör av plast med ett vanligt rengöringsmedel för plast.

 Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel.

Alla ytor är repkänsliga. Alla ytor kan missfärgas eller förändras om de kommer i kontakt med olämpliga rengöringsmedel.

Använd inga skur-, fönsterputs- eller allrengöringsmedel, och inte heller rengöringsmedel som innehåller olja.

Vi rekommenderar att endast använda tillbehör med Miele's logotyp på förpackningen. Endast på så vis kan dammsugarens optimala sugeffekt utnyttjas och bästa möjliga rengöringsresultat uppnås.

Beakta att störningar och skador på dammsugaren, som beror på att tillbehör utan Miele's logotyp på förpackningen har använts, inte omfattas av garantin.

Tömma dammbehållaren (bild 22–27)

- Töm dammbehållaren senast då dammet har nått markeringen **max** i dammbehållaren.
- Dra ut dammbehållarens bärhandtag uppåt.
- Lyft upp dammbehållaren.

Innehållet kan du slänga i hushållssoporna under förutsättning att de inte innehåller något som inte får slängas i dem.

- Håll dammbehållaren över en soptuna på så vis att så lite damm som möjligt kan virvla upp.
 - Tryck på den gula låsknappen nedtill på dammbehållaren.
- Luckan öppnar sig och dammet åker ut.
- Stäng locket tills du hör att det snäpper till.
 - Sätt in dammbehållaren från ovan i dammsugaren tills den tydligt hakar fast.
 - Tryck ner bärhandtaget.

Rengöra dammbehållaren

Rengör dammbehållaren vid behov.

- Rengör dammbehållaren med vatten och mildt handdiskmedel.

- Torka av dammbehållaren noggrant.

Rengöra filterramen (bild 28 + 29)

I dammbehållaren finns en uttagbar filterram. Rengör det om det är smutsigt.

- Lägg den tomma och öppnade dammbehållaren på framsidan.
- Öppna filterramen och ta ut den.
- Töm filterramen och rengör den under rinnande kallt vatten.

 Skador på grund av rengöringsfel. Filterramen kan skadas och förlora sin effekt.

Använd inget diskmedel och inga spetsiga eller kantiga föremål under rengöringen. Torka av filterramen noggrant efter rengöringen.

- Sätt in den torra filterramen i dammbehållaren tills den tydligt hakar fast.

Rengöra findammfilter

Findammfiltret är utrustat med en självrengöringsfunktion. När en bestämd smutsighetsgrad uppnåtts stänger dammsugaren av sig automatiskt i ca. 20 sekunder och genomför en rengöring, som orsakar ett driftljud. ComfortClean-knappen på dammsugaren lyser gult.

Starta självrengöringsfunktionen ComfortClean manuellt (bild 30)

Om en större mängd damm sugas upp på en gång bör självrengöringsfunktionen ComfortClean startas manuellt efteråt. Det gör att dammsugaren omedelbart uppnår bästa möjliga rengöringsresultat igen.

- Håll knappen ComfortClean intryckt på den påslagna dammsugaren i minst 2 sekunder.

Dammsugaren stänger av sig automatiskt i cirka 20 sekunder och genomför en rengöring, som orsakar ett driftljud. ComfortClean-knappen på dammsugaren lyser gult. Dammsugaren startar sedan på det senaste valda effektläget.

Rengöra förfiltret (bild 34 + 35)

På baksidan av dammbehållaren sitter förfiltret.

Rengör det om det är smutsigt.

- Ta ur dammbehållaren.
- Lås upp förfiltrets bärhandtag och ta ut förfiltret.
- Rengör förfiltret under rinnande kallt vatten.

 Skador på grund av rengöringsfel. Förfiltret kan skadas och förlora sin effekt.

Använd inget diskmedel och inga spetsiga eller kantiga föremål under rengöringen. Torka av förfiltret noggrant efter rengöring.

- Sätt tillbaka det torra förfiltret i dammbehållaren och spärra bärhandtaget.
- Sätt in dammbehållaren i dammsugaren igen.

Rengöra findammfiltret manuellt (bild 36–41)

Planera in en 24 timmar lång torkningstid.

- Ta ur dammbehållaren.
- Lås upp findammbehållaren i dammsugaren i pilens riktning och ta ut den.
- Låt lite vatten rinna i öppningen uppe på findammbehållaren.
- Sväng findammbehållaren lätt fram och tillbaka.

På så vis fastnar dammet däri.

- Häll ut vattnet ur öppningen.
- Vrid överdelen i pilriktningen så att markeringen visar på symbolen .

Överdelen är upplåst.

- Lyft försiktigt findammfiltret uppåt ur findammbehållaren.
- Rengör utsidan på findammfiltret under rinnande kallt vatten.

 Skador på grund av rengöringsfel. Findammfiltret kan skadas och förlora sin effekt.

Rengör inte findammfiltret inifrån. Använd inget diskmedel och inga spetsiga eller kantiga föremål under rengöringen. Borsta inte av findammfiltret. Låt findammfiltret torka i minst 24 timmar efter rengöringen.

- Rengör findammbehållaren med vatten och milt handdiskmedel.
- Torka av findammbehållaren noggrant.
- Sätt in det torra findammfiltret i den torra findammbehållaren, så att markeringen visar på symbolen .
- Vrid överdelen i pilriktningen så att markeringen visar på symbolen .

Överdelen är låst.

- Sätt in findammbehållaren i dammsugaren och spärra findammbehållaren.
- Sätt in dammbehållaren i dammsugaren igen.

Batteribyte på fjärrstyrningshandtaget (bild 31)

Byt batteriet ungefär var 18:e månad. Använd ett 3 V batteri (knappbatteri CR 2032).

Dammsugaren kan fortfarande användas även om batteriets kapacitet är förbrukad eller om inget batteri sitter i.

- Starta dammsugaren med fotknappen På/Av .

Effektläget  blinkar i dammsugarens display.

- Håll knappen ComfortClean på dammsugaren intryckt i minst fyra sekunder (bild 30).

Dammsugaren kan fortfarande användas, dock endast på maximal sug-effekt.

- Skruva ut skruven på locket med en kryssmejsel och ta bort locket.
- Byt det gamla batteriet mot ett nytt. Beakta polariteten.
- Sätt tillbaka locket igen och skruva fast skruven.
- Lämna det gamla batteriet till en återvinningsstation.

Byta ut trådlyft (bild 32 + 33)

(inte möjligt för modeller med golvmunstycke EcoTeQ Plus)

Trådlyftarna vid sugöppningen på munstycket går att byta ut. När luggen har blivit utnött så byter du ut trådlyftarna.

- Lyft trådlyftarna på sidorna ur slitsen. Använd till exempel en spårskruvmejsel.
- Byt ut de gamla trådlyftarna mot nya.

Reservdelar finns att köpa hos Miele's återförsäljare eller reservdelsavdelning.

Åtgärda problem

Du kan själv åtgärda de flesta fel. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

På www.miele.se/support/customer-assistance finns ytterligare information om hur du själv kan åtgärda fel.



Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Även när dammsugaren är avstängd kan komponenter vara strömförande.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget före varje problemåtgärd.

Problem	Orsak och åtgärd
ComfortClean-knappen lyser gult.	Dammsugaren genomför en automatisk rengöring, som orsakar ett driftljud. ■ Vänta ca. 20 sekunder tills rengöringen har avslutats.
ComfortClean-knappen lyser rött. Dammsugaren växlar själv till den lägsta effektivnivån.	Dammbehållaren är full. ■ Töm dammbehållaren.
	Förfiltret är smutsigt. ■ Rengör förfiltret (se avsnitt "Rengöra förfiltret").
	Findammfiltret är smutsigt. ■ Rengör findammfiltret vid nästa tillfälle (se avsnitt "Rengöra findammfiltret manuellt").

Tekniska data

(för modeller med fjärrstyrningshandtag)

Frekvensband 433,05 MHz -
434,79 MHz

Maximal sänd-
ningseffekt < 10 µW

Konformitetsdeklaration

Härmed deklarerar Miele att denna dammsugare uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.

EU-konformitetsdeklarationens fulla text finns tillgänglig på en av följande hemsidor:

- Produkter, Ladda ner, på www.miele.se
- Service, hämta information, bruksanvisningar, på <https://miele.se/bruksanvisningar>. Ange produktens namn eller serie-nummer

Miele service

Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Miele återförsäljare eller Miele service.

Du hittar kontaktuppgifterna på baksidan av den här anvisningen.

Mieles garanti

Garantitiden för produkten är två år.

Du hittar mer detaljerad information om garantivillkoren i garantihäftet.

Extra tillbehör

Munstycken och borstar

Turboborste TurboTeQ (STB 305-3)

För dammsugning av textila golvytor med kort lugg.

Golvmunstycke Parquet Twister med vridbar länk (SBB 300-3)

Med naturborstar, för dammsugning av hårda golv och mindre nischer.

Golvmunstycke Parquet Twister XL med vridbar länk (SBB 400-3)

Med naturborste, för snabb dammsugning av större golvytor med hårda golv och mindre nischer.

Övriga tillbehör

Handturboborste Turbo Mini (STB 101)

För dammsugning av stoppade möbler, madrasser och bilstolar.

Universalborste (SUB 20)

För dammsugning av böcker, hyllor och liknande.

Lamell- och elementborste (SHB 30)

För dammsugning av element, smala hyllor, fogar och skarvar.

Madrassmunstycke (SMD 10)

För bekväm dammsugning av madrasser, stoppade möbler och dess fogar.

Fogmunstycke, 300 mm (SFD 10)

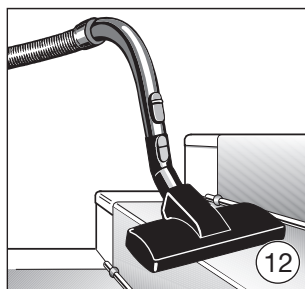
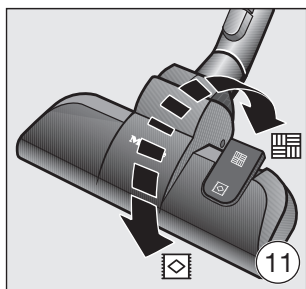
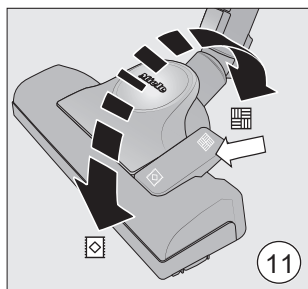
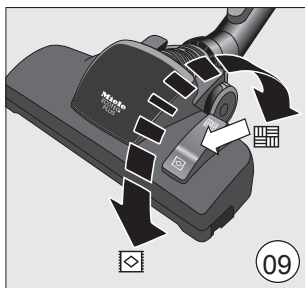
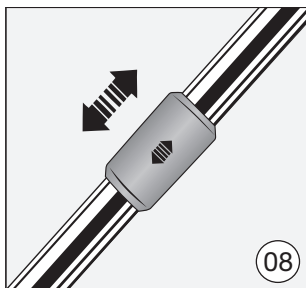
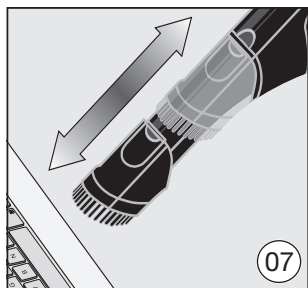
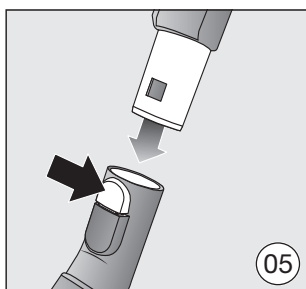
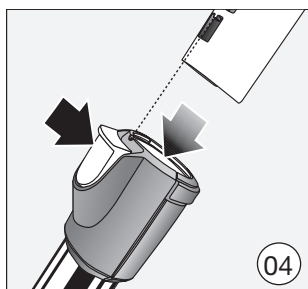
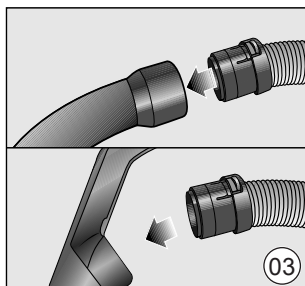
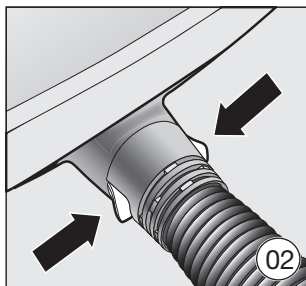
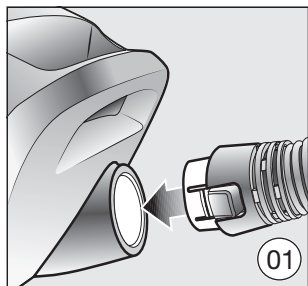
Extra långt fogmunstycke för dammsugning av fogar, skarvar och hörn.

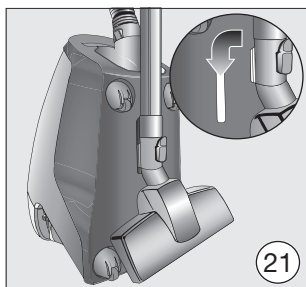
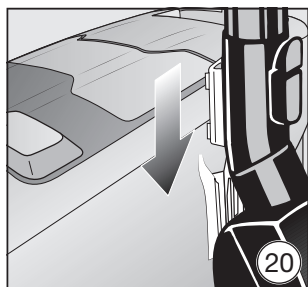
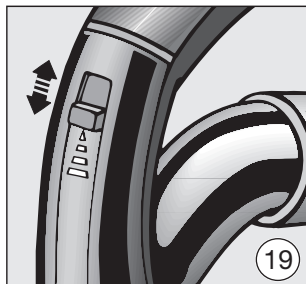
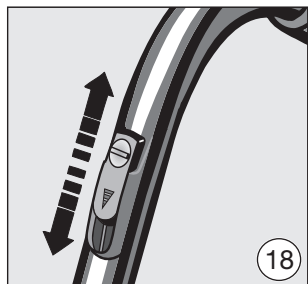
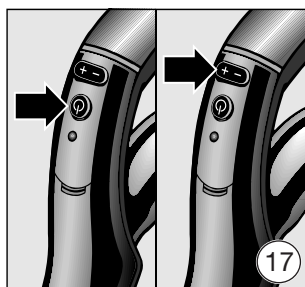
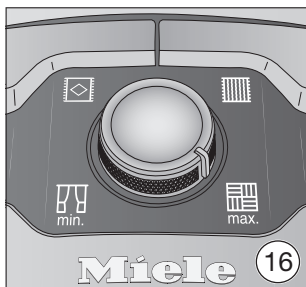
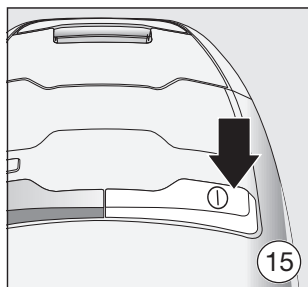
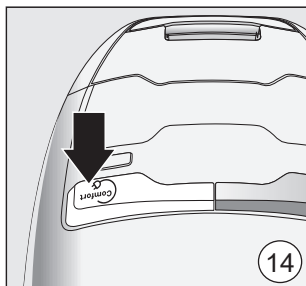
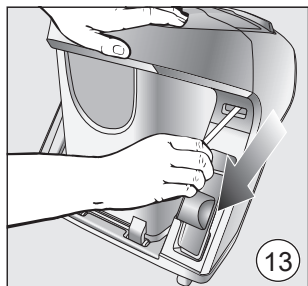
Fogmunstycke, 560 mm (SFD 20)

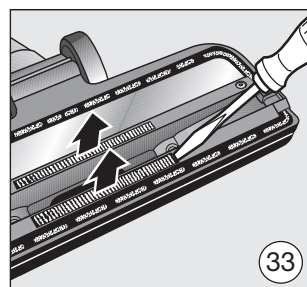
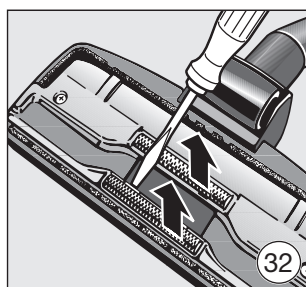
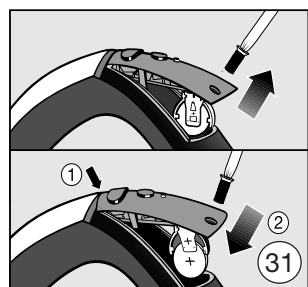
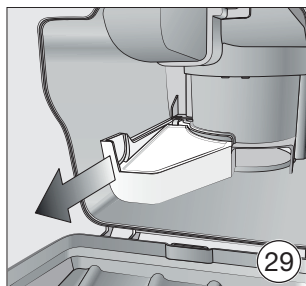
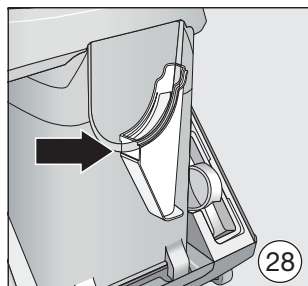
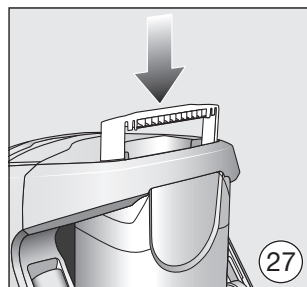
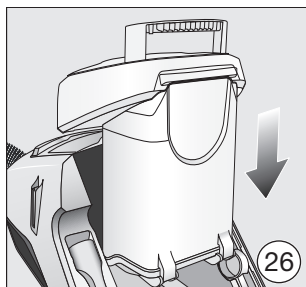
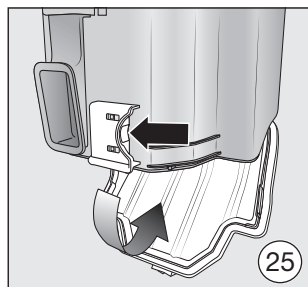
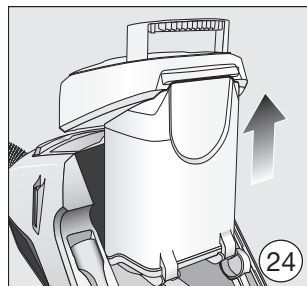
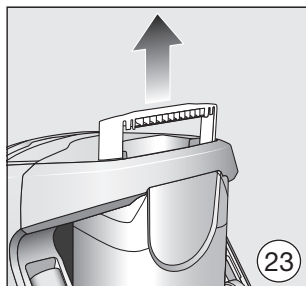
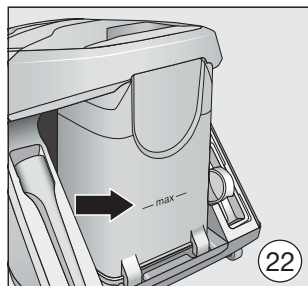
Flexibelt fogmunstycke för att lättare kunna dammsuga svåråtkomliga ställen.

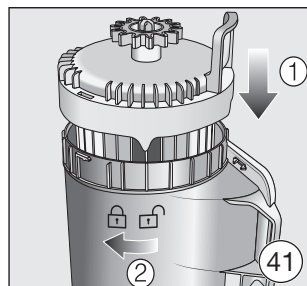
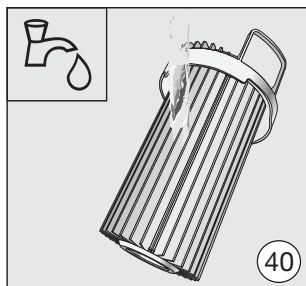
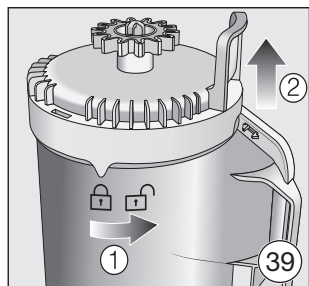
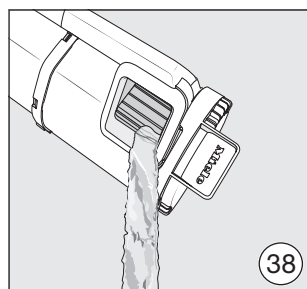
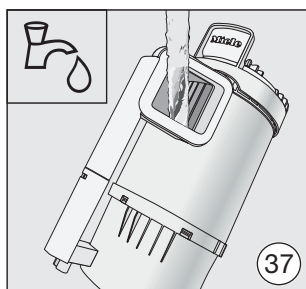
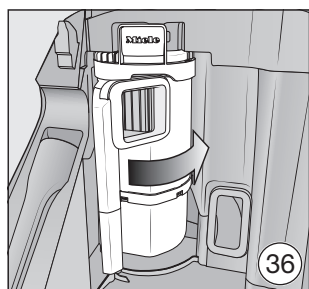
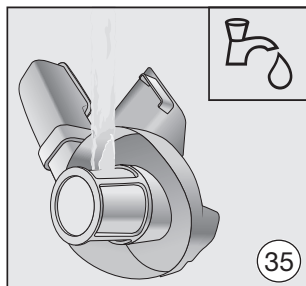
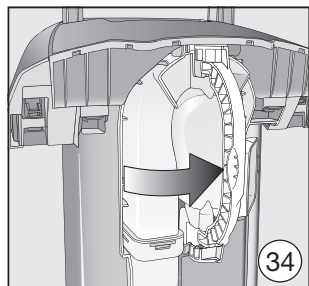
Möbelmunstycke XL (SPD 20)

Brett munstycke som används för att dammsuga stoppade möbler, madrasser och kuddar.









Danmark:

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
Kontakt: miele.dk/service
www.miele.dk

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00
E-post: contact@miele-support.no
www.miele.no

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 970
Sähköposti: contact@miele-support.fi
www.miele.fi

Sverige:

Miele AB
Svetsarvägen 17, 171 41 Solna
Postadress:
Miele AB
Box 1397, 171 27 Solna
Tel: 08 562 29 000
E-post: contact@miele-support.se
www.miele.se

Germany: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh